



Authorised Distributor: Burrowmount LTD
Address: 12 Central Close, Cookstown
Co. Tyrone, N. Ireland BT80 8TE
After Sales Email: info@shoponlineeu.com
Tel: +4428 8676 1431
Website: www.ShopOnlineEU.com
Assembly & Troubleshooting
Support: www.ShoponlineEU.com/videos

HEDGE TRIMMER

BU-KO 2600




OWNERS
MANUAL

Visit
www.ShopOnlineEU.com/videos
For help on
Assembly & Troubleshooting

www.ShopOnlineEU.com
Tel: +442886761431



⚠ WARNING ⚠
 Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

HEDGE TRIMMER

GB 01-14

⚠ AVERTISSEMENT ⚠
 Avant d'utiliser nos produits veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien assimiler le fonctionnement de l'outil.

TAILLE HAIE

FR 15-28

⚠ WARNING ⚠
 Vor der Verwendung dieses Produkts lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch, um eine korrekte Verwendung des Geräts zu gewährleisten.

HECKENSCHERE

DE 29-42

⚠ WAARSCHUWING ⚠
 Voordat u onze producten gebruikt, dient u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen zodat u uw product op de juiste wijze bedient en behandelt.


HEGGENSCHAAR

NL 43-56

⚠ ADVERTENCIA ⚠
 Antes de usar la máquina, tenga a bien leer cuidadosamente este manual para que sepa cómo usarla correctamente.

CORTASETOS


ES 57-70

⚠ ATTENZIONE ⚠
 Prima di utilizzare i nostri prodotti, leggere attentamente il presente manuale per comprendere l'uso appropriato dell'unità in vostro possesso.

DECESPUGLIATORE

IT 71-84

SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual marked with a  symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

WARNINGS IN THE MANUAL

WARNING

This mark indicates instructions, which must be followed in order to prevent accidents, which could lead to serious bodily injury or death.

IMPORTANT

This mark indicates instructions, which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.



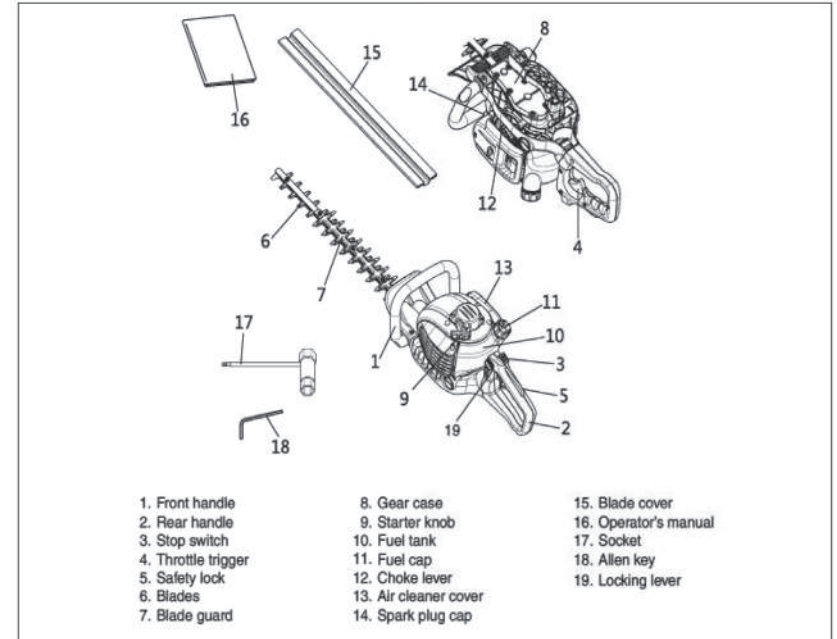
NOTE

This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

Contents

1. Parts location	2
2. Specifications	2
3. Warning labels on the machine	3
4. Symbols on the machine	3
5. For safe operation	4
6. Fuel	7
7. Operation	9
8. Maintenance	11
9. Storage	14
10. Disposal	14
11. Troubleshooting guide	14

1. Parts location



2. Specification

Model	BU-KO-2600
Type	double-action type
Blade length (from the tip of Gear Case).....	600 mm
Engine	
Model	1E34F
Displacement	26 cm ³
Carburetor	Diaphragm type
Ignition system	I.C.controlled flywheel magneto
Spark plug	LD BM6A
Fuel	mixture (Gasoline 40 : Oil 1)
Fuel tank capacity	0,6 L
Starter	Recoil starter
Clutch	Centrifugal type
Dry weight.....	5,4 kg

Specifications are subject to change without notice.

3. Warning labels on the machine



! If warning label peels off or becomes soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

⚠ **Never modify your machine.**
We won't warrant the machine, if you use the remodeled hedge trimmer or if you don't observe the proper usage written in the manual.

4. Symbols on the machine

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.

The port to refuel the "MIX GASOLINE"
Position: FUEL TANK CAP

The direction to close the choke
Position: AIR CLEANER COVER

The direction to open the choke
Position: AIR CLEANER COVER

9. Immagazzinaggio

10. Smaltimento

1. Lubrificare le lame per prevenire la formazione di ruggine.
2. Svuotare il serbatoio del carburante e riporre il tappo in posizione.
3. Estrarre la candela e versare una piccola quantità d'olio nel cilindro.
4. Ruotare l'albero a gomiti alcune volte utilizzando il cavo di accensione per distribuire l'olio. Installare di nuovo la candela.
5. Avvolgere il motore con un foglio di plastica.
6. Riporre il tosasiepi in un ambiente chiuso, in un luogo asciutto e privo di polvere, al di fuori della portata dei bambini, preferibilmente non in contatto diretto con il pavimento e lontano da fonti di calore.

- Quando si smaltisce la macchina, non smontare la macchina.
- Quando si smaltisce la macchina, il carburante, la catena dell'olio, assicurarsi di rispettare i regolamenti locali.

11. Localizzazione guasti

Caso 1. Difetto di avviamento

CONTROLLARE	PROBABILI CAUSE	RIMEDIO
serbatoio del carburante	→ carburante errato	→ sostituire con carburante corretto
filtro del carburante	→ filtro del carburante ostruito	→ pulire
vite di regolazione del carburatore	→ fuori dal campo normale	→ regolare in base al campo normale
scintillamento (niente scintille)	→ candela guasta/bagnata	→ pulire/asciugare
	→ fessura della candela errata	→ correggere (INTERVALLO: 0,6 - 0,7 mm)
candela	→ allentata	→ serrare

Caso 2. Il motore viene avviato ma non rimane acceso oppure è difficile da riaccendere.

CONTROLLARE	PROBABILI CAUSE	RIMEDIO
serbatoio del carburante	→ carburante errato o vecchio	→ svuotare il serbatoio e riempirlo con il carburante corretto
vite di regolazione del carburatore	→ fuori dal campo normale	→ regolare in base al campo normale
marmitta, cilindro (porta di scarico)	→ accumulo di carbone	→ consultare un negozio specializzato
filtro dell'aria	→ ostruito con polvere	→ lavare
aletta del cilindro, coperchio del ventilatore	→ ostruito con polvere	→ consultare un negozio specializzato

Quando si ritiene che l'unità richieda ulteriori operazioni di manutenzione, rivolgersi al centro di assistenza tecnica locale.

8. Manutenzione

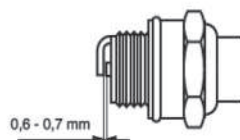
PERCORSO DELL'ARIA DI RAFFREDDAMENTO

- Il motore è raffreddato ad aria. Se la polvere ostruisce l'area di entrata dell'aria di raffreddamento e le alette del cilindro il motore si potrebbe surriscaldare. Controllate periodicamente le alette del cilindro e pulitele dopo aver rimosso il filtro d'aria e la copertura del cilindro.



CANDELA

- Errori di avviamento e accensioni irregolari sono spesso dovuti da una candela difettosa. Pulire la candela e controllare che la fessura sia nel campo corretto. Per la sostituzione, usare una candela del tipo specificato.



❗ IMPORTANTE

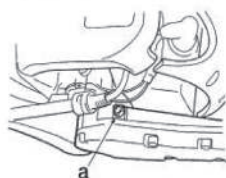
- Notare che l'uso di candele diverse da quelle specificate può causare errori di funzionamento, surriscaldamento e danni al motore.
- Per installare la candela, girare la candela con le dita finché non è serrata, quindi girarla di un altro quarto di giro usando una chiave a tubo.

COPPIA DI SERRAGGIO: 14,7 - 21,5 N.m.

SCATOLA INGRANAGGI

- Applicare lubrificante multiscopo ogni 50 ore di impiego.

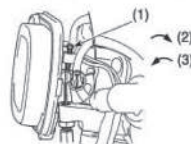
- Usare una pompa per ingrassaggio.
- Introdurre grasso fino a farlo fuoriuscire dalle lame di base.



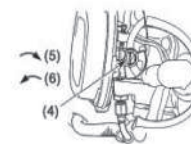
(a) Ingrassatore: tipo A

REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

Il carburatore è stato regolato nella fabbrica. Se questa motosega necessita una nuova regolazione a causa dei cambiamenti delle condizioni di lavoro o di altitudine, si prega di rivolgersi al distributore qualificato per le regolazioni necessarie. Una regolazione sbagliata potrà danneggiare la motosega.

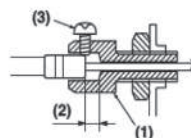


- (1) Vite di regolazione del minimo
- (2) Su
- (3) Giù
- (4) Vite di regolazione del carburante (Apertura $1 \pm 1/4$)
- (5) Diminuisce
- (6) Aumenta



REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA VALVOLA A FARFALLA

- La lunghezza normale è di 1 o 2 mm, misurata dall'estremità del lato del carburatore. Regolare nuovamente utilizzando il regola-cavo e stringere la vite.



- (1) Cable adjuster
- (2) 0.04in (1-2mm)
- (3) viti

▲ 5. For safe operation



- THIS MACHINE CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. Read this manual carefully until you completely understand and follow all safety and operating instructions. Also, know how to stop the machine quickly in an emergency.
- Keep this manual handy so that you may refer to it later when ever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.
- Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.
- Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.



WORKING CONDITION

- When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment.

- (1) Helmet
- (2) Ear protectors
- (3) Protection goggles or face protector
- (4) Thick work gloves
- (5) Non-slip-sole work boots



- And you should carry with you.
 - (1) Attached tools
 - (2) Properly reserved fuel
 - (3) Spare blade
 - (4) Things to notify your working area (rope, warning signs)
 - (5) Whistle (for collaboration or emergency)
 - (6) Hatchet or saw (for removal of obstacles)
 - (7) First-aid kit



- Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit. Secure hair so it is above shoulder length.



WORKING CIRCUMSTANCE

- Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust

gases contain dangerous carbon monoxide.

- Never use the product,
 - when the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
 - At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
 - During rain, during storms at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.



WORKING PLAN

- You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.
- When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session, and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.



▲ WARNING

- If you don't observe the working time, or working manner (See "USING THE PRODUCT"), Repetitive Stress Injury (RSI) could occur. If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.
- To avoid noise complaints, in general, operate product between 8 a.m. and 5 p.m. on weekdays and 9 a.m. to 5 p.m. on weekends.



▲ 5. For safe operation

❗ IMPORTANT

Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.

BEFORE STARTING THE ENGINE

1. The area within a perimeter of 15 m of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary, yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.
2. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken glass.

❗ IMPORTANT

Remove any obstacle before beginning work.

3. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage. Make sure that the cutting attachment is properly installed and securely fastened.

STARTING THE ENGINE

1. Keep bystanders, especially children, and animals at least 15 m away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.
2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to move as soon as the engine is started by putting the throttle into the start position. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.



▲ WARNING

- Never place the throttle into the high-speed position when starting the engine.
- Never start the engine at the cutting attachment side.

3. After starting the engine, check to make sure that the cutting attachment stops moving when the throttle is moved fully back to its original position. If it continues to move even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized Timberpro servicing dealer for repair.

USING THE PRODUCT

❗ IMPORTANT

Cut only materials recommended by the manufacturer. And use only for tasks explained in the manual.

1. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand. Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady, even posture while working.
2. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.
3. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.
4. Keep all parts of your body away from moving cutting attachment and hot surfaces.
5. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
6. While operating the machine be always sure of a safe and secure operating position especially when using steps or a ladder.



8. Manutenzione

BLOCCO DI SICUREZZA

▲ ATTENZIONE

- Se il blocco di sicurezza è difettoso, interrompere l'utilizzo della macchina.
 - Il blocco di sicurezza è il dispositivo che fa in modo che il grilletto dell'acceleratore non si avvii inavvertitamente. Il grilletto dell'acceleratore può essere azionato mentre si tiene premuto il blocco di sicurezza.
1. Controllare che il grilletto dell'acceleratore non si muova se il blocco di sicurezza non viene premuto.
 2. Controllare che il grilletto dell'acceleratore si muova quando lo si afferra o lo si rilascia mentre si preme il blocco di sicurezza.
 3. Controllare che il blocco di sicurezza ritorni alla posizione originale quando si rimuove la mano nel rilasciarlo.
- Se si riscontrano dei difetti durante le operazioni di controllo descritte sopra, contattare il rivenditore autorizzato di zona per far riparare la macchina.



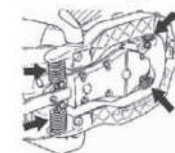
(1) Blocco di sicurezza

SISTEMA ANTI- VIBRAZIONE

▲ ATTENZIONE

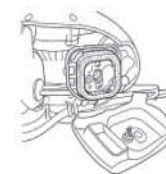
Se il sistema anti-vibrazione è deformato o danneggiato, esso può causare danni alle parti, come ad esempio un funzionamento traballante e malsicuro della macchina o la caduta del motore e/o della lama.

- Controllare periodicamente che le molle non siano deformate o danneggiate.



FILTRO DELL'ARIA

- Il filtro dell'aria, se intasato, riduce le prestazioni del motore. Controllare e pulire l'elemento di carta con aria se necessario. Se l'elemento è sporco, sostituirlo con uno nuovo.



FILTRO DEL CARBURANTE

- Quando l'alimentazione del carburante al motore è scarsa, controllare se il coperchio o il filtro del carburante sono otturati.



8. Manutenzione

	Sistema/componente	Procedura	Prima di utilizzo	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Nota
MOTORE	perdite di carburante, carburante in eccesso serbatoio del carburante, filtro dell'aria, filtro del carburante	strofinare verificare/pulire	✓	✓			sostituire, se necessario
	Vite di regolazione del minimo	vedere la regolazione ridurre la velocità al minimo	✓				sostituire il carburatore se necessario
	candela	pulire e regolare intervallo a superficie			✓		INTERVALLO: 0,6 ~ 0,7 mm sostituire, se necessario
	ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione	pulire		✓			
	leva del gas, interruttore di accensione	verificare il funzionamento	✓				
ALBERO	parti taglienti	pulire	✓				Se si rileva un difetto di funzionamento, portare la macchina da un rivenditore specializzato per la riparazione.
	scatola degli ingranaggi	lubrificare			✓		
	viti/dadi/bulloni	serrare/sostituire	✓			✓	non le viti di regolazione
	piastra di raccolta	fissare la protezione	✓				

⚠ ATTENZIONE

- Prima di eseguire operazioni di manutenzione sulla macchina assicurarsi che il motore sia fermo e si sia raffreddato. Il contatto con la testa di taglio o con la marmitta calda può causare infortuni.

LAMA

- Pulire qualunque residuo di resina e di piante dalla lama prima e dopo l'utilizzo della macchina.
- Controllare il bordo della lama e affilarla con una lima piatta.

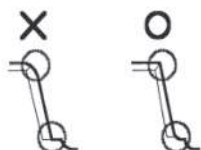
⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che i bulloni della lama siano avvitati saldamente.
- L'assemblaggio della lama è disegnato per compensare in modo automatico qualunque possibilità di gioco tra le parti della lama.



Punto:

- Tenere acuto l'angolo finale.
- Arrotondare la base del bordo.
- Non usare acqua quando si usa una mola.



❗ IMPORTANTE

In sede di montaggio della lama, fissate il distanziale, la piastra ed il bullone, quindi fissate il dado.

■ AFFILATURA



Tenere la lima o l'affilatrice inclinata di 45° rispetto alla lama, e:

- Eseguire l'affilatura sempre in direzione del bordo di taglio della lama;
 - Nota: le lime affilano solo in una direzione; sollevare la lima dalla lama prima di eseguire un nuovo passaggio;
 - Togliere tutta la bava dal bordo di taglio della lama con una pietra per affilare;
 - Asportare meno materiale possibile;
 - Prima di reinstallare le lame affilate, eliminare tutti i frammenti di limatura e lubrificare con grasso.
- Non tentare di affilare una lama rotta: si raccomanda di sostituirla o di portarla ad un centro di Assistenza.

⚠ 5. For safe operation

- Check the cutting attachment. Never use blades that are dull, cracked or damaged.
- To reduce the fire hazard, clean dirt, leaves and surplus lubricant, etc from the muffler and engine.

• IF SOMEONE COMES

- Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if you are approached. Injury may result from flying debris.
- If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around.

MAINTENANCE

- In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
- Always be sure to turn off the engine and disconnect the spark plug wire before performing any maintenance, checking procedures or working on the machine.

⚠ WARNING

The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.

- In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest authorizing dealer for assistance.

- Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so

might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

HANDLING FUEL

- The engine of the product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.
- When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
- Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.
- After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine.
- Do not inhale fuel fumes as they are toxic.

TRANSPORTATION

- When hand-carrying the product, cover over the cutting part if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
- Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might leak from the tank during transport.

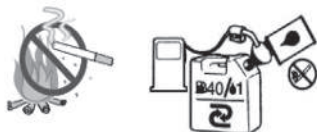


6. Fuel

FUEL

⚠ WARNING

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3 m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.



RECOMMENDED MIXING RATIO GASOLINE 40 : OIL 1

- ONLY USE UNLEADED 95 FUEL (STANDARD) AND SYNTHETIC 2-STROKE OIL FOR THE MIXTURE.

MIX	25:1	40:1 ✓
Gasoline	Oil in ml	Oil in ml
1,0 Liter	40	25
1,5 Liter	60	38
2,0 Liter	80	50
2,5 Liter	100	63
3,0 Liter	120	75
3,5 Liter	140	88
4,0 Liter	160	100
4,5 Liter	180	113
5,0 Liter	200	125
5,5 Liter	220	138
6,0 Liter	240	150

6,5 Liter	260	163
7,0 Liter	280	175
7,5 Liter	300	188
8,0 Liter	320	200
8,5 Liter	340	213
9,0 Liter	360	225
9,5 Liter	380	238
10,0 Liter	400	250
10,5 Liter	420	263
11,0 Liter	440	275
11,5 Liter	460	288
12,0 Liter	480	300
12,5 Liter	500	313
13,0 Liter	520	325
13,5 Liter	540	338
14,0 Liter	560	350
14,5 Liter	580	363
15,0 Liter	600	375
15,5 Liter	620	388
16,0 Liter	640	400
16,5 Liter	660	413
17,0 Liter	680	425

7. Funzionamento

OPERAZIONI DI TAGLIO

⚠ ATTENZIONE

- Le condizioni climatiche e l'altitudine possono influire sul funzionamento del carburatore.
- Non permettere a nessuno di restare in prossimità del tagliaiepe durante il funzionamento o durante la regolazione del carburatore.

MODALITÀ D'USO: MANIGLIA

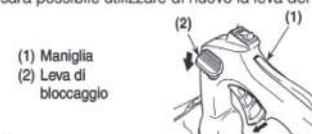
- Per ridurre la fatica durante l'utilizzo del tagliaiepe, la maniglia può essere inclinata fino a 90° verso sinistra o verso destra.



- Non premere la leva del gas durante quest'operazione!

Procedere come segue:

- Liberare la maniglia facendo pressione sulla leva di bloccaggio.
- Ruotare la maniglia finché la leva di bloccaggio non raggiunge la posizione di blocco (si sentirà un clic).
- Una volta bloccata la maniglia nella nuova posizione, sarà possibile utilizzare di nuovo la leva del gas.



- È permesso inclinare la maniglia anche quando il motore è al minimo perché il tagliaiepe è dotato di un apposito freno che mantiene le lame in posizione di arresto.

TECNICHE DI POTATURA

Potare prima i fianchi della siepe e poi la sommità.

Taglio verticale:

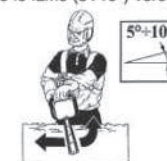


- Con il modello PGHT-2600, dotato di lama con taglio bilaterale, effettuare un movimento di taglio ad arco dal basso verso l'alto, poi verso il basso per usare entrambi i lati delle lame.



Taglio orizzontale:

- Per ottenere una potatura ottimale, inclinare leggermente le lame (5÷10°) verso la direzione di taglio.



Tagliare lentamente, specialmente in caso di siepi molto spesse.

⚠ ATTENZIONE

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza. Il tagliaiepe deve essere usato solo per potare le siepi o piccoli cespugli. È vietato tagliare altri tipi di materiale. Non usare il tagliaiepe come leva per sollevare, spostare o rompere oggetti, né bloccarlo su supporti fissi. È vietato applicare alla presa di forza del tagliaiepe utensili o strumenti diversi da quelli consigliati dal costruttore. Non utilizzare l'apparecchio per potare alberi o tosare il prato.

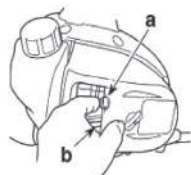
7. Funzionamento

ACCENSIONE DEL MOTORE

⚠ ATTENZIONE

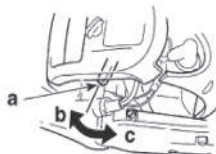
La testa tagliente inizierà a muoversi appena il motore sarà avviato.

1. Riempire il serbatoio di carburante e fissare saldamente il tappo.
2. Appoggiare l'unità su una superficie piana e stabile. Tenere la testa tagliente alzata dal terreno e lontana da oggetti circostanti, poiché inizierà a girare appena si accende il motore.
3. Premere più volte la pompa di adescamento finché il carburante in eccesso fuoriesce dal tubo pulito.



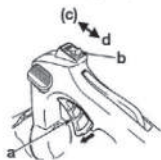
(1) Del cicchetto (b) Tubo di scarico

4. Quando il motore si è raffreddato, portare la leva di arresto in posizione di chiusura (OP2).



(a) Leva della valvola dell'aria (b) Aperta (c) Chiusa

5. Impostare l'interruttore d'arresto in posizione „RUN“. Rilasciare la leva del gas ed assicurarsi che torni completamente indietro (OP3).



(a) Leva del gas (b) Interruttore di arresto
(c) RUN (d) STOP

6. Tenendo ferma l'unità, estrarre velocemente la corda del motorino di avviamento finché il motore non si accende.



❗ IMPORTANTE

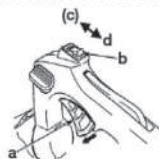
- Evitare di tirare la corda fino in fondo o di farla tornare indietro rilasciando la manopola, poiché potrebbero verificarsi guasti al motorino di avviamento.
7. Ruotare la leva dell'aria verso il basso per aprire la valvola dell'aria e riavviare il motore.
 8. Lasciare riscaldare il motore per alcuni minuti prima di utilizzare l'unità.

📖 NOTA

1. Quando l'unità viene riavviata subito dopo essere stata spenta, lasciare la valvola dell'aria aperta.
2. Se la valvola dell'aria viene lasciata aperta troppo a lungo, l'avvio del motore può essere difficoltoso a causa del carburante in eccesso. Se il motore non si accende dopo vari tentativi, aprire la valvola dell'aria e tirare nuovamente la corda oppure rimuovere la candela e asciugarla.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Rilasciare la leva della valvola a farfalla e lasciare il motore acceso per mezzo minuto.
2. Spostare l'interruttore di arresto in posizione STOP.



❗ IMPORTANTE

- A meno che non si tratti di un'emergenza, evitare di fermare il motore mentre si sta tirando la leva dell'acceleratore.

📖 NOTA

Se il motore non si arresta portando l'interruttore di accensione in posizione di arresto, chiudere la leva di arresto ed arrestare il motore.
In tal caso, rivolgersi al rivenditore più vicino per la riparazione.

6. Fuel

17,5 Liter	700	438
18,0 Liter	720	450
18,5 Liter	740	463
19,0 Liter	760	475
19,5 Liter	780	488
20,0 Liter	800	500

- Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.

- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.

- If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed, there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.

- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.

- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

■ HOW TO MIX FUEL

⚠ WARNING

- Pay attention to agitation.

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to abnormally lean mixture.
5. Put a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers.
6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

■ FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

⚠ WARNING

1. Select flat and bare ground for fueling.
2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

■ FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID:

1. FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. DO NOT USE FUEL TYPE SP95-E10 (10% ETHANOL) TO MAKE THE 2-STROKE MIXTURE.
3. DO NOT USE READY-TO-USE ALKYLATE PETROL. THESE TYPES OF FUELS ARE DIFFERENT IN COMPOSITION AND NOT COMPATIBLE WITH OUR MACHINES AND CAN RESULT IN EARLY DAMAGE OF THE ENGINE AND / OR CARBURETOR.
4. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.
5. Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
6. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, activate the engine and empty the carburetor of the composite fuel.
7. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized repository site.

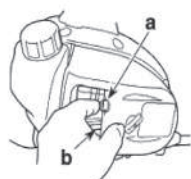
📖 NOTE

As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, etc. described therein, it may not be covered by the warranty.

7. Operation

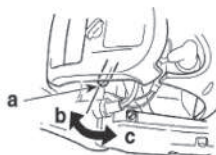
STARTING ENGINE

1. Feed fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.
2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects as it will start moving upon starting of the engine.
3. Push the primer several times until overflow fuel flows out in the clear tube.



(a) Primer (b) Clear tube

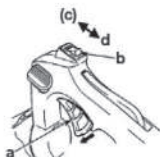
4. When the engine is cool, move the choke lever to the closed position.



(a) Choke lever (b) Open (c) Close

5. Set the ignition switch to the "RUN" position.

Release the throttle trigger and make sure it is fully back.



(a) Throttle trigger (b) Stop switch (c) RUN (d) STOP

6. While holding the unit firmly, pull out the starter rope quickly until engine fires.



IMPORTANT

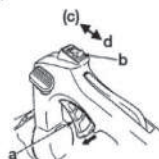
- Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.
7. Move the choke lever downward to open the choke and restart engine.
 8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.

NOTE

1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Overchoking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

STOPPING ENGINE

1. Release the throttle trigger and run the engine for half a minute.
2. Shift the stop switch to the "STOP" position.



IMPORTANT

- Except for an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle trigger.

NOTE

If the engine won't stop when setting the stop switch to the stop position, close the choke lever and stop the engine.

In this case, please repair the machine at your nearest servicing dealer.

6. Carburante

17,5 Litro	700	438
18,0 Litro	720	450
18,5 Litro	740	463
19,0 Litro	760	475
19,5 Litro	780	488
20,0 Litro	800	500

- Le emissioni di scarico sono controllate da parametri e componenti fondamentali del motore (ad es. carburazione, fasatura di accensione e fasatura delle luci) senza l'aggiunta di altri componenti o l'introduzione di un materiale inerte durante la combustione.
- Questi motori sono omologati per funzionare con benzina senza piombo.
- L'uso di una benzina con numero di ottani inferiore a quello indicato può provocare il surriscaldamento del motore e problemi come il grippaggio dei pistoni.
- Si raccomanda l'uso di benzina senza piombo per motivi di riduzione dell'inquinamento atmosferico, per la vostra salute e per l'ambiente.
- Benzine oppure oli di scarsa qualità possono danneggiare i segmenti, i tubi del carburante oppure il serbatoio del carburante del motore.

MISCELAZIONE DEL CARBURANTE

ATTENZIONE

- Prestate attenzione durante l'agitazione.

1. Misurate le quantità di olio e benzina da miscelare.
2. Versate parte della benzina in un contenitore per carburante adeguato e pulito.
3. Versate tutto l'olio ed agitate bene.
4. Versate il resto della benzina ed agitate nuovamente per almeno un minuto. Poiché alcuni oli possono essere difficili da miscelare, per garantire la massima durata del motore è necessario agitare bene. In caso di miscelazione insufficiente, aumenta il rischio di grippaggio prematuro del pistone a causa della miscela eccessivamente povera.
5. Marcate chiaramente il contenitore per evitare di confondere il contenuto con quello di altri contenitori.
6. Annotate il contenuto all'esterno del contenitore per identificarlo facilmente.

RIFORMIMENTO DELL'UNITÀ

1. Svitare e togliete il tappo del carburante. Appoggiatelo su una superficie priva di polvere.
2. Versate il carburante nel serbatoio fino all'80% della sua capacità.
3. Fissate saldamente il tappo del carburante e rimuovete l'eventuale carburante fuoriuscito intorno all'unità.

ATTENZIONE

1. Il rifornimento deve avvenire su un terreno pianeggiante e incolto.
2. Prima di avviare il motore, spostatevi ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
3. Spegnete il motore prima di iniziare il rifornimento. Accertatevi di aver agitato sufficientemente la miscela nel contenitore.

PER LA MASSIMA DURATA DEL MOTORE, EVITATE:

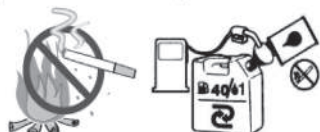
1. CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA GREZZA) - Provocherà velocemente gravi danni ai componenti interni del motore.
2. NON USARE COMBUSTIBILE DI TIPO SP95-E10 (10% ETANOLO) PER FARE LA MISCELA.
3. NON USARE BENZINA-ALCHILATA PRONTO ALL'USO, QUESTI TIPI DI COMBUSTIBILI SONO DIVERSE IN COMPOSIZIONE E NON COMPATIBILI CON LE NOSTRE MACCHINE E POSSONO CAUSARE DANNI AL MOTORE E/O AL CARBURATORE.
4. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI - Può imbrattare la candela, intasare la luce di scarico o incollare i segmenti del pistone.
5. Miscele rimaste inutilizzate per più di un mese possono intasare il carburatore compromettendo il corretto funzionamento del motore.
6. In caso di inutilizzo prolungato del motore, svuotate il serbatoio del carburante e pulitelo. Successivamente, accendete il motore e svuotate il carburatore dalla miscela.
7. Per l'eventuale smaltimento, i contenitori con la miscela di olio esausto devono essere consegnati ad un centro di raccolta autorizzato.

6. Carburante

■ CARBURANTE

⚠ ATTENZIONE

- La benzina è estremamente infiammabile. Evitate di fumare o avvicinare fiamme libere o scintille al carburante. Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare prima di effettuare il rifornimento. Il rifornimento deve avvenire all'aperto su un terreno incolto e prima di avviare il motore occorre spostarsi ad almeno 3 m dal punto di rifornimento.



- I motori sono lubrificati con olio formulato appositamente per motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Qualora non disponiate dell'olio, utilizzate un olio antiossidante di alta qualità omologato per motori a 2 tempi raffreddati ad aria.
- Non utilizzate olio miscelato BIA o TCW (per motori a 2 tempi raffreddati ad acqua).

■ RAPPORTO DI MISCELAZIONE RACCOMANDATO 40 BENZINA : 1 OLIO

- USARE SOLO BENZINA SENZA PIOMBO 95 (STANDARD) E SINTETICO OLIO 2 TEMPI PER LA MISCELA.

MISCELA	25:1	40:1 √
BENZINA	Olio in ml	Olio in ml
1,0 Litro	40	25
1,5 Litro	60	38
2,0 Litro	80	50
2,5 Litro	100	63
3,0 Litro	120	75
3,5 Litro	140	88
4,0 Litro	160	100
4,5 Litro	180	113
5,0 Litro	200	125
5,5 Litro	220	138
6,0 Litro	240	150

6,5 Litro	260	163
7,0 Litro	280	175
7,5 Litro	300	188
8,0 Litro	320	200
8,5 Litro	340	213
9,0 Litro	360	225
9,5 Litro	380	238
10,0 Litro	400	250
10,5 Litro	420	263
11,0 Litro	440	275
11,5 Litro	460	288
12,0 Litro	480	300
12,5 Litro	500	313
13,0 Litro	520	325
13,5 Litro	540	338
14,0 Litro	560	350
14,5 Litro	580	363
15,0 Litro	600	375
15,5 Litro	620	388
16,0 Litro	640	400
16,5 Litro	660	413
17,0 Litro	680	425

7. Operation

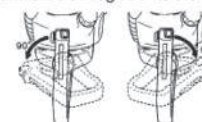
CUTTING WORK

⚠ WARNING

- Weather conditions and altitude may effect carburation.
- Do not allow anyone to stay close to the hedge-trimmer while working or while adjusting the carburetor.

HOW TO USE : HANDLE

- To reduce fatigue when trimming hedges, the handle can be swivelled through 90° to the left or right.



- Do not press the throttle during this operation!

Proceed as follows:

- Free the handle by pressing the locking lever.
- Turn the handle until the locking lever clicks into place.
- When the handle is locked in its new position, you can apply the throttle again.

- (1) handle
(2) locking lever



- You can swivel the handle even with the engine idling because the hedge-trimmer is equipped with a blade brake that maintains the blades at a standstill.

■ HEDGE TRIMMING TECHNIQUES

Trim sides of a hedge first, and then the top.

Vertical cut:

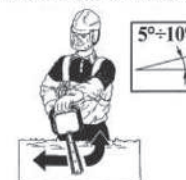


- With the 2-sided blade model PGHT-2600 use an arcing cut from the bottom upwards, then downwards to use both sides of the blades.



Horizontal cut:

- In order to get the best cutting results, slightly tilt the blade (5÷10°) towards the cutting direction.



Cut slowly, specially with thick hedges.

⚠ WARNING

Always follow the safety precautions.

The hedge-trimmer must only be used to trim hedges or small bushes. It is forbidden to cut other types of material. Do not use the hedge-trimmer as a lever to lift, move or break objects, nor lock it on fixed supports. It is forbidden to apply tools or applications that are not the ones indicated by the manufacturer onto the hedge-trimmer's power take-off. Do not use it for pruning trees or cutting grass.

8. Maintenance

	System/components	Procedure	Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after	Note
ENGINE	fuel leaks, fuel spillage	wipe out	✓				
	fuel tank, air filter, fuel filter	inspect/clean	✓	✓			replace, if necessary
	idle adjusting screw	see adjusting idling speed	✓				replace carburetor if necessary
	spark plug	clean and readjust plug gap			✓		GAP: 0.6 ~ 0.7 mm replace, if necessary
	intake air cooling vent	clean		✓			
TRIMMER	throttle trigger, stop switch	check operation	✓				
	cutting parts	clean	✓				take it to a service dealer if somethings wrong
	gear case	grease			✓		
	screws/nuts/bolts	tighten/replace	✓			✓	not adjusting screws
	plate receive	make sure to attach	✓				

⚠ WARNING

- **Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with moving cutting head or hot muffler may result in a personal injury.**

BLADE

- Clean any resin and plant residue from the blade before and after using the machine.
- Check the cutting edges and reform with a flat file.

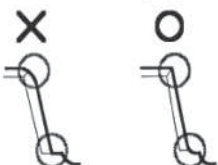
⚠ WARNING

- **Make sure that the blade bolts are well tightened.**
- **The blade assembly is designed to automatically compensate for any play between the blades.**



Point :

1. Keep the end corner sharp.
2. Round the root of the edge.
3. Do not use water when using a grinder.



❗ IMPORTANT

When mounting the blade, make sure to fasten the spacer, washer and bolt, then fasten the nut.

■ SHARPENING



Always keep the file or sharpener at an angle of 45° to the blade, and:

- Always grind in the direction of the cutting edge;
- Note: files cut only in one direction; lift the file from the blade when returning to start a new pass;
- Remove all burr from the edge of the blade with a slip stone;
- Remove as little material as possible;
- Before refitting the sharpened blades, remove filings and then apply grease.

Do not try to sharpen a damaged blade: change it or take it to a Service dealer.

▲ 5. Per un funzionamento sicuro

7. Controllare l'accessorio da taglio. Non utilizzare mai lame che siano spuntate, spaccate o danneggiate.
8. Per ridurre il rischio di incendi, togliere sporco, foglie, lubrificante in eccesso, ecc. dal motore e dalla marmitta.

• IN CASO DI DISTRAZIONI

1. Proteggersi sempre da situazioni pericolose. Avvertire gli adulti di tenere animali domestici e bambini lontani dall'area e fare attenzione se si avvicinano, poiché i detriti generati possono causare infortuni.
2. Se si viene chiamati o interrotti in altri modi durante il lavoro, assicurarsi di spegnere il motore prima di girarsi.

MANUTENZIONE

1. Per mantenere il prodotto in perfette condizioni, effettuare la manutenzione e le operazioni di verifica a intervalli regolari.
2. Assicurarsi di arrestare sempre il motore e disconnettere il cavo della candela prima di provvedere alla manutenzione o a procedure di controllo.

⚠ ATTENZIONE

Le parti metalliche raggiungono temperature elevate immediatamente dopo l'arresto del motore.

3. Qualora sia necessario sostituire un componente oppure effettuare lavori di manutenzione o riparazione non descritti nel manuale, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica autorizzato per richiedere supporto tecnico.

4. Non smontare o modificare il prodotto in nessuna circostanza, poiché potrebbe danneggiarsi o non funzionare correttamente.



UTILIZZO DEL CARBURANTE

1. Il motore del prodotto è progettato per essere utilizzato con una miscela di carburante che contiene benzina altamente infiammabile. Non custodire i recipienti di latta del carburante o riempire il serbatoio dell'unità in luoghi in cui sono presenti caldaie, stufe, camini, scintille elettriche, scintille di saldatura o altre sorgenti di calore o fuoco che possono infiammare il carburante.
2. Non fumare quando si utilizza l'unità o si riempie il serbatoio del carburante.
3. Quando si riempie il serbatoio, spegnere il motore e attendere che si raffreddi. Prima di riempire il serbatoio con il carburante, verificare che non vi siano scintille o fiamme nella vicinanza.
4. Rimuovere il carburante fuoriuscito durante il riempimento del serbatoio con uno strofinaccio asciutto.
5. Dopo avere riempito il serbatoio, avvitare il tappo in modo ben saldo sul serbatoio del carburante, quindi, prima di accendere il motore, portare l'unità in un punto che dista almeno 3 metri dal luogo del rifornimento.
6. Non inalare i fumi del carburante poiché sono tossici.



TRASPORTO

1. Quando si sposta il prodotto, coprire la parte tagliente, se necessario, sollevare l'unità e trasportarla facendo attenzione alla lama.
2. Non trasportare il prodotto su lunghe distanze con un veicolo guidato su strade sconnesse, senza avere svuotato tutto il carburante dal serbatoio, poiché il carburante può fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto.



5. Per un funzionamento sicuro

❗ IMPORTANTE

Verificare e osservare le norme locali relative al livello sonoro e all'orario in cui è consentito utilizzare il prodotto.

PRIMA DI ACCENDERE IL MOTORE

1. L'area entro un perimetro di 15 m dall'operatore dell'unità deve essere considerata zona pericolosa in cui nessuno deve entrare. Se necessario, posizionare una corda di avvertimento di colore giallo oppure dei segnali di avvertimento intorno all'area. Quando il lavoro deve essere eseguito contemporaneamente da due o più operatori, è necessario verificare costantemente la posizione degli altri operatori, in modo da mantenersi a una distanza di sicurezza.
2. Controllare le condizioni dell'area di lavoro per evitare eventuali incidenti dovuti al contatto con ostacoli nascosti, quali ceppi di legno, sassi, latine o pezzi di vetro rotto.

❗ IMPORTANTE

Rimuovere eventuali ostacoli prima di iniziare il lavoro.

3. Verificare che nell'unità non siano presenti dispositivi di fissaggio lenti o perdite di carburante. Verificare che la testa di taglio sia installata in modo corretto e fissata in posizione.

ACCENSIONE DEL MOTORE

1. Fate in modo che non ci sia nessuno, soprattutto bambini, nel raggio di almeno 15 metri dal vostro punto operativo. Se questi si avvicinano, spegnere immediatamente il motore.
2. Il prodotto è equipaggiato con un meccanismo di frizione a centrifuga, in modo che la testa tagliente possa iniziare a muoversi non appena il motore è avviato. Prima di accendere il motore, posizionare il prodotto sul terreno in un'area piana e priva di ostacoli e tenerlo fermo in posizione per assicurarsi che né la parte tagliente né la leva del gas vengano in contatto con eventuali ostacoli.

⚠ ATTENZIONE

- Non portare la leva del gas in posizione di alta velocità all'accensione del motore.
- Evitare di avviare il motore dal lato dell'accessorio di taglio.

3. Dopo aver avviato il motore, controllare per essere certi che il sistema di taglio fermi il suo movimento quando la valvola a farfalla viene spostata completamente indietro alla sua posizione originale. Se continua a muoversi anche dopo che la valvola a farfalla viene spostata completamente indietro, spegnere il motore e portare l'unità al vostro servizio d'assistenza autorizzato per la riparazione.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

❗ IMPORTANTE

Tagliare solo i materiali indicati dall'azienda produttrice e utilizzare il prodotto solo per eseguire le operazioni descritte nel manuale.

1. Afferrare le impugniture fermamente con entrambe le mani. Divaricare leggermente le gambe (poco più divaricate della larghezza delle spalle), in modo che il peso del corpo sia distribuito regolarmente su entrambe le gambe, e assicurarsi di mantenere una posizione stabile e regolare durante il lavoro.
2. Mantenere la velocità del motore al livello necessario per effettuare il lavoro di taglio e non aumentare la velocità del motore più del necessario.
3. Se l'unità inizia a tremare o vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzare l'unità finché il problema non è stato risolto.
4. Tenere lontana ogni parte del proprio corpo dal sistema di taglio e dalle superfici calde.
5. Non toccare la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre quest'ultimo è in funzione subito dopo lo spegnimento, poiché è possibile subire gravi scottature o scosse elettriche.
6. Mentre utilizzate la macchina vigilate sempre sulla sicurezza e la posizione di operatività più sicura specialmente quando siete su gradini o utilizzate una scala.



8. Maintenance

SAFETY LOCK

⚠ WARNING

- Stop operation when the safety lock is defective.
 - Safety lock is the device not to accelerate the throttle trigger without intention. While pushing the safety lock, you can accelerate the throttle trigger.
1. Check if the throttle trigger does not move when you do not push the safety lock.
 2. Check if the throttle trigger moves when you grasp or release it while pushing the safety lock.
 3. Check if the safety lock returns to its original position when you release your hand from safety lock.
- If you find any defects at the checks above, contact your nearest servicing dealer for repair.



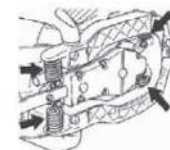
(1) Safety lock

ANTI-VIBRATION SYSTEM

⚠ WARNING

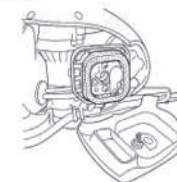
The deformed or damaged anti-vibration system may cause of the breakages like getting rickety or falling off of engine and/or blade.

- Check periodically if the rubber cushions are not deformed or damaged.
- Check periodically if the springs are not deformed or damaged.



AIR FILTER

- The air filter, if clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element in warm, soapy water as required. Dry completely before installing. If the element is broken or shrunk, replace with a new one.



FUEL FILTER

- When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage.



8. Maintenance

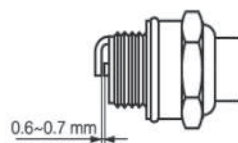
WAY OF THE COOLING AIR

- This engine is air-cooled. Dust clogging between the inlet port of the cooling air and cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover.



SPARK PLUG

- Starting failure and misfiring are often caused by a fouled spark plug. Clean the spark plug and check that the plug gap is in the correct range. For a replacement plug, use the correct type.



IMPORTANT

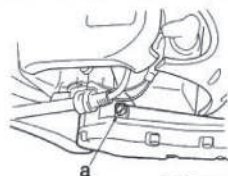
- Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

TIGHTENING TORQUE: 14.7~21.5 N·m

GEAR CASE

- Supply multi-purpose grease at every 50 hours of use.

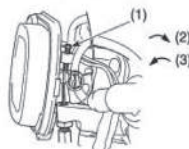
- Use a grease pump.
- Feed grease until it comes out of the base of blades.



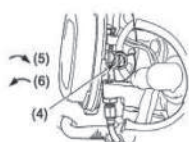
(a) Grease nipple: A type

ADJUSTING CARBURETOR

The carburetor has been adjusted at the factory. Should your unit need readjustment due to the changes in altitude or operating conditions, please let your skillful dealer make the adjustment. A wrong adjustment may cause damage to your unit.

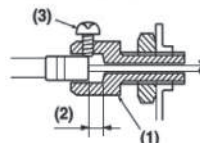


- (1) Idle adjusting screw
- (2) Up
- (3) Down
- (4) Fuel adjusting screw (Opening $1 \pm 1/4$)
- (5) Decrease
- (6) Increase



ADJUSTING THROTTLE CABLE

- The normal play is 1 or 2 mm when measured at the carburetor side end. Readjust with the cable adjuster as required and tighten the screw up.



- (1) Cable adjuster
- (2) 0.04in (1~2mm)
- (3) Screw

5. Per un funzionamento sicuro



- QUESTA MACCHINA PUO' CAUSARE INCIDENTI. Leggere attentamente questo manuale per una completa comprensione e seguire tutte le istruzioni operative e quelle per la sicurezza ed operative. Apprendete anche come arrestare immediatamente la macchina in caso di emergenza.
- Tenere il manuale in un luogo facilmente accessibile per poterlo consultare in un momento successivo, in caso di dubbi. Inoltre, in caso di domande alle quali non si trova una risposta nel manuale, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.
- Assicurarsi di allegare il presente manuale se l'unità viene venduta o prestata oppure se la stessa cambia proprietario in altri modi.
- Non consentire a bambini o persone non consapevoli delle istruzioni fornite nell'apposito manuale di utilizzare l'unità.



CONDIZIONI DI LAVORO

- Quando si utilizza il prodotto, è necessario indossare gli indumenti e le protezioni appropriati.
 - (1) Casco
 - (2) Cuffia di protezione
 - (3) Occhiali di protezione o visiera
 - (4) Guanti da lavoro spessi
 - (5) Scarpe da lavoro con suola antiscivolo
- Portare inoltre i seguenti oggetti con sé.
 - (1) Utensili in dotazione
 - (2) Carburante conservato in modo appropriato
 - (3) Lama di ricambio
 - (4) Oggetti per delimitare l'area di lavoro (corda, segnali di avvertimento)
 - (5) Fischietto (per richiedere collaborazioni o per situazioni di emergenza)
 - (6) Accetta o sega (per rimuovere gli ostacoli)
 - (7) Cassetta del pronto soccorso
- Non indossare indumenti larghi, gioielli, pantaloni corti, sandali e non camminare scalzi. Non indossare accessori che possano rimanere incastrati nelle parti mobili dell'unità. Legare i capelli, in modo che si trovino sopra l'altezza delle spalle.



CIRCOSTANZE DI LAVORO

- Non accendere il motore all'interno di una stanza chiusa o di un edificio. I gas di scarico contengono monossido di carbonio molto pericoloso.
- Non utilizzare il prodotto nelle seguenti situazioni,
 - a. quando il terreno è scivoloso o non è possibile mantenere una posizione stabile;
 - b. di notte, quando c'è molta nebbia o in altre circostanze quando il campo visivo è limitato ed è difficile avere una visione nitida dell'area di lavoro;
 - c. In caso di pioggia, temporali, venti molto forti o di burrasca, o in qualsiasi altra situazione le cui condizioni meteorologiche possano compromettere la sicurezza d'uso del prodotto.

PIANO DI LAVORO

- Non usare mai il prodotto sotto l'effetto dell'alcol, in caso di stanchezza o sonnolenza, causata, tra l'altro, dall'assunzione di farmaci, o in altre circostanze in cui la capacità di giudizio può essere ridotta, impedendo l'uso corretto e sicuro del prodotto.
- Quando si pianifica il lavoro, lasciare tempo sufficiente per il riposo. Limitare il tempo di utilizzo del prodotto a 30 - 40 minuti per sessione e riposare per 10 - 20 minuti tra una sessione di lavoro e l'altra. Inoltre, è consigliabile mantenere la quantità totale di lavoro effettuato durante la giornata pari o inferiore a 2 ore.

ATTENZIONE

- Se il tempo e la modalità di lavoro non vengono rispettati, (consultare la sezione "UTILIZZO DEL PRODOTTO"), possono verificarsi infortuni causati dallo sforzo costante. Se si avverte un malessere oppure le dita o altre parti del corpo si arrossano o si gonfiano, rivolgersi a un medico prima che la situazione peggiori.
- Per evitare lamentele a causa del rumore, utilizzare il prodotto tra le ore 8 e le 17 nei giorni feriali e dalle ore 9 alle 17 nei giorni festivi.



3. Etichette di avvertimento sull'apparecchio



Se un'etichetta di avvertimento si stacca o si sporca e diventa così illeggibile, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per ordinare nuove etichette da fissare nelle ubicazioni apposite.

Non modificare la macchina.
Se si utilizza un decespugliatore modificato o non si seguono le istruzioni fornite nel manuale, la garanzia sarà nulla.

4. Simboli sulla macchina

Per un funzionamento e una manutenzione sicura, i simboli sono stati incisi sull'apparecchio. Seguire queste indicazioni per evitare di commettere errori.



Porta per rifornire di "MISCELA DI BENZINA"
Posizione: COPERCHIO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE



Direzione di chiusura dell'aria
Posizione: COPERCHIO DEL FILTRO DELL'ARIA



Direzione per aprire l'aria
Posizione: COPERCHIO DEL FILTRO DELL'ARIA

9. Storage

1. Oil the blade to prevent rust.
2. Empty the fuel tank and put the cap back on.
3. Remove the spark plug, pour a small amount of oil into the cylinder.
4. Rotate the crankshaft several times using the starting rope in order to distribute the oil. Put the spark plug back in.
5. Wrap the engine with a plastic sheet.
6. Store the trimmer indoors in a dry place, dust free place, out of the reach of children, preferably not in direct contact with the floor and away from heat sources.

10. Disposal

- When you dispose of the machine, do not disassemble the machine.
- When you dispose of the machine fuel oil, be sure to follow your local regulations.

11. Troubleshooting guide

Case 1. Starting failure

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel	→ drain it and use correct fuel
fuel filter	→ fuel filter is clogged	→ clean
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
spark plug (no spark)	→ spark plug is fouled/wet	→ clean/dry
	→ plug gap is incorrect	→ correct (GAP: 0.6 ~ 0.7 mm)
spark plug	→ disconnected	→ retighten

Case 2. Engine starts but does not keep running/hard re-starting

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel or staled fuel	→ drain it and use correct fuel
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
muffler, cylinder (exhaust port)	→ carbon is built-up	→ consult with the repair specialty store
air cleaner	→ clogged with dust	→ wash
cylinder fin, fan cover	→ clogged with dust	→ consult with the repair specialty store

When your unit seems to need further service, please consult with our service shop in your area.

▲ SECURITE

Les instructions contenues dans les mises en garde de ce mode d'emploi portant le symbole ▲ concernent les points critiques qui doivent être pris en considération pour éviter les blessures graves, c'est pourquoi ces précautions doivent être rigoureusement suivies.

AVERTISSEMENTS DE CE MODE D'EMPLOI

▲ AVERTISSEMENT

Les instructions signalées par ce symbole doivent être rigoureusement suivies afin d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

❗ IMPORTANT

Les instructions signalées par ce symbole doivent être suivies afin d'éviter tout incident mécanique, panne ou endommagement de la débroussailluse.

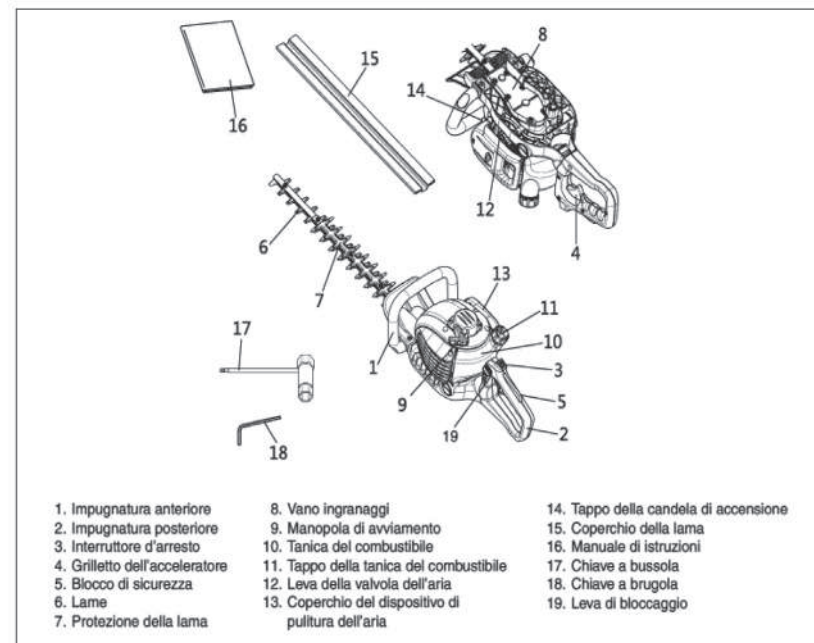
📖 REMARQUE

Remarques utilisées dans les instructions ou conseils supplémentaires pour l'utilisation de cette débroussailluse.

Table des matières

1. Emplacement des pièces	16
2. Caractéristiques	16
3. Etiquettes d'avertissement situées sur la machine	17
4. Symboles utilisés sur la machine	17
5. Consignes de sécurité	18
6. Carburant	21
7. Fonctionnement	23
8. Entretien	25
9. Rangement	28
10. Mise au rebut	28
11. Guide de localisation de pannes	28

1. Ubicazione dei componenti



2. Dati tecnici

Modello	BU-KO-2600
Tipo	Tipo a doppia azione
Lunghezza lama (dall'estremità del Copricatena).....	600mm
Motore	
Modello	1E34F
Cilindrata	26 cm ³
Carburatore	Tipo diaframma
Sistema di accensione	magnete d'accensione a volano controllato al I.C.
Candela	LD BM6A
Carburante	Miscela (benzina 40/ olio 1)
Capacità del serbatoio del carburante	0,6 L
Avviamento	Starter a rinculo
Frizione	Tipo centrifugale
Peso a vuoto.....	5,4 kg

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

▲ PRIMA DI TUTTO LA SICUREZZA

Le istruzioni fornite nelle sezioni di avvertimento precedute dal simbolo ▲ sono relative alle cautele da adottare per evitare eventuali infortuni gravi. Per questo motivo, è necessario leggere attentamente tutte le istruzioni e osservare tali regole in ogni momento.

AVVERTIMENTI UTILIZZATI NEL MANUALE

▲ ATTENZIONE

Questo simbolo indica le istruzioni che devono essere osservate per prevenire eventuali incidenti che possono causare lesioni gravi o addirittura mortali.

❗ IMPORTANTE

Questo simbolo indica le istruzioni che devono essere seguite per evitare malfunzionamenti meccanici, guasti o danni.

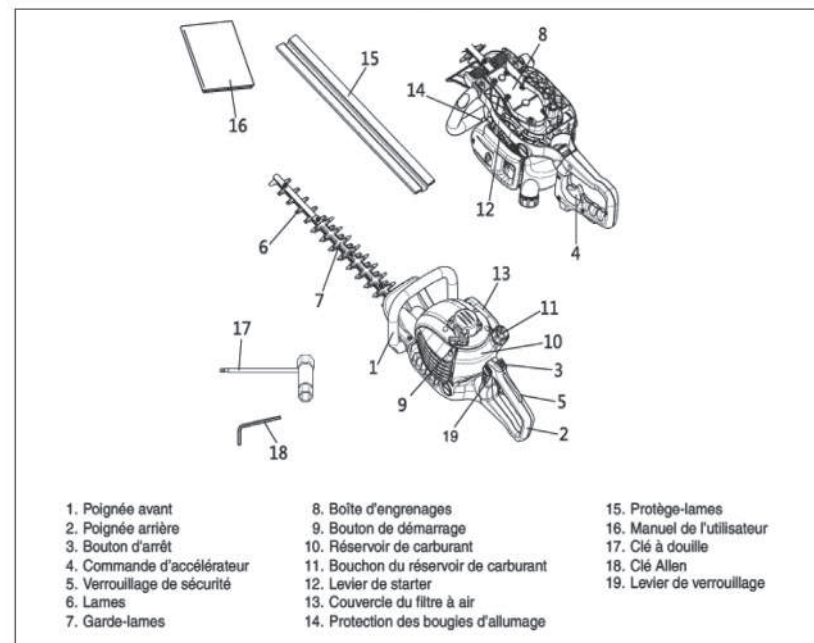
📖 NOTA

Questo simbolo indica i suggerimenti o le indicazioni utili per l'utilizzo del prodotto.

Indice

1. Ubicazione dei componenti	72
2. Dati tecnici	72
3. Etichette di avvertimento sull'apparecchio	73
4. Simboli sulla macchina	73
5. Per un funzionamento sicuro	74
6. Carburante	77
7. Funzionamento	79
8. Manutenzione	81
9. Immagazzinaggio	84
10. Smaltimento	84
11. Localizzazione guasti	84

1. Emplacement des pièces



2. Caractéristiques

Modèle	BU-KO-2600
Type	Modèle à lame double
Longueur de la lame (à partir de la pointe du boîtier d'engrenages)	600 mm
Moteur	
Modèle	1E34F
Cylindrée	26 cm ³
Carburateur	Type à Diaphragme
Système d'allumage	magnéto volant moteur contrôlée par I.C
Bougie d'allumage	LD BM6A
Carburant	Mélange (essence 40 : huile 1)
Contenance du réservoir de carburant	0,6 L
Starter	Starter à détente
Embrayage	Type centrifuge
Poids à vide	5,4 kg

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

3. Etiquettes d'avertissement situées sur la machine



Si les étiquettes d'avertissement se décollent, deviennent sales ou impossibles à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.

Ne pas modifier votre machine.
La garantie sera annulée si la débroussailluse a été modifiée ou utilisée de manière non conforme aux instructions de ce mode d'emploi.

4. Symboles utilisés sur la machine

Des symboles en relief ont été placés sur la machine pour assurer la sécurité à l'usage et faciliter l'entretien. Prendre soin d'observer les indications suivantes afin d'éviter les erreurs.



Emplacement de remplissage du "MELANGE"
Emplacement : BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT



Position fermée du starter
Emplacement : CAPOT DU FILTRE A AIR



Position ouverte du starter
Emplacement : CAPOT DU FILTRE A AIR

9. Almacenamiento

1. Aceite la cuchilla para evitar la oxidación.
2. Vacíe el tanque de combustible y ponga de nuevo la tapa.
3. Quite la tapa de la bujía y eche una pequeña cantidad de aceite en el cilindro.
4. Gire el cigüeñal varias veces utilizando la cuerda del arrancador para distribuir el aceite. Reponga la bujía.
5. Envuelva el motor en plástico.
6. Guarde el cortasetos en interiores, en un lugar seco, que no tenga polvo y que esté fuera del alcance de los niños, preferiblemente donde no esté en contacto directo con el suelo y alejado de las fuentes de calor.

10. Eliminación

- Cuando deseche la máquina, no la desmonte.
- Cuando deseche la máquina, combustible o aceite de la cadena, asegúrese de seguir las regulaciones locales.

11. Guía para la localización de averías

Caso 1. Falla de arranque

VERIFICACIÓN	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
tanque de combustible	→ combustible incorrecto	→ drénelo y llénelo con combustible correcto
filtro de combustible	→ el filtro de combustible está atascado	→ límpielo
tornillo de ajuste del carburador	→ excede el límite normal	→ ajústelo a la medida normal
chispa (no hay)	→ la bujía de encendido está ahogada/atrojada	→ límpiela/séquela
	→ holgura de la bujía incorrecta	→ corríjala (DISTANCIA: 0,6 - 0,7 mm)
bujía de encendido	→ desconectada	→ apriétela de nuevo

Caso 2. El motor arranca pero se para/arranque en seco

VERIFICACIÓN	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
tanque del combustible	→ combustible incorrecto o viejo	→ drénelo y llénelo con el combustible adecuado
tornillo de ajuste del carburador	→ excede el límite normal	→ ajústelo a la medida normal
silenciador, cilindro (puerto de escape)	→ hay carbón acumulado	→ póngase en contacto con el taller de reparaciones autorizado
filtro del aire	→ lleno de polvo	→ lávelo
aleta del cilindro, tapa del ventilador	→ lleno de polvo	→ póngase en contacto con el taller de reparaciones autorizado

Cuando crea que la unidad necesita más servicios, consulte con nuestra tienda en su área.

8. Mantenimiento

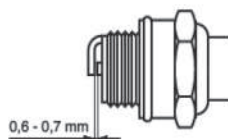
VÍA DEL AIRE FRÍO

- Este motor es enfriado por aire refrigerante. La obstrucción de polvo entre el puerto de entrada del aire refrigerante y el cilindro causará el recalentamiento del motor. Compruebe y limpie periódicamente el cilindro después de quitar el depurador de aire y la cubierta del cilindro.



BUJÍA

- Los fallos en el arranque y los fallos de encendido son causados a menudo por una bujía averiada. Limpie la bujía y compruebe si la distancia de la bujía está en el rango correcto. Para una bujía de repuesto, utilice el tipo correcto especificado por Timberwolf.



● IMPORTANTE

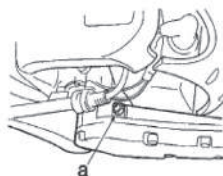
- Tenga presente que utilizar una bujía diferente a las designadas podría ocasionar fallos en el motor y que no funcione correctamente o que el motor se caliente en exceso y se dañe.
- Para instalar la bujía de encendido, gire la bujía hasta ajustada al dedo y después apriétala un cuarto de giro con una llave de cubo.

PAR DE APRIETE: 14,7 - 21,5 N.m.

CAJA DE ENGRANAJES

- Después de cada 50 horas de utilización, aplique grasa para uso general.

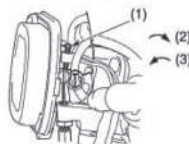
- Use la bomba de engrasar.
- Engrase hasta que el exceso salga desde la base de las cuchillas.



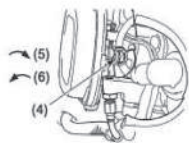
(a) Conector de engrase: Tipo A

AJUSTE DEL CARBURADOR

El carburador ha sido ajustado en fábrica. Si hay necesidad de efectuar el reajuste de su unidad debido a cambios en la altitud o en las condiciones de operación, deje esta tarea en manos de su distribuidor. Un ajuste incorrecto puede causar serios daños en la unidad.

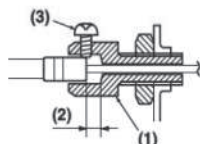


- (1) Tornillo de ajuste de ralentí
- (2) Arriba
- (3) Abajo
- (4) Tornillo de ajuste de combustible (Apertura $1 \pm 1/4$)
- (5) Disminuye
- (6) Aumenta



AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR

- La holgura normal es de 1 o 2 mm al medirse en el extremo del lado del carburador. Reajuste con el ajustador de cable conforme se requiera y apriete el tornillo.



- (1) Ajustador del cable
- (2) 0,04in (1-2mm)
- (3) tornillos

▲ 5. Consignes de sécurité



1. RISQUE ELEVE DE BLESSURE GRAVE. Veuillez lire attentivement le manuel afin de bien assimiler et suivre à la lettre les consignes de sécurité et les directives d'utilisation. Vous devez aussi être capable d'arrêter la débroussailleuse très vite en cas d'urgence.
2. Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur où vous avez acheté la débroussailleuse.
3. Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.
4. Ne pas laisser des enfants ou toute personne incapable de comprendre les instructions, utiliser cette machine.

CONDITIONS DE TRAVAIL

1. Lors de l'utilisation de cette machine, il est nécessaire de porter des vêtements appropriés et des équipements de sécurité.

- (1) Casque
- (2) Casque antibruit
- (3) Lunettes ou masque de protection
- (4) Gants de travail épais
- (5) Chaussures de sécurité à semelle antidérapante

2. Les objets suivants doivent être emportés sur le lieu de travail.

- (1) Les outils fournis avec la machine
- (2) Une réserve de carburant
- (3) Une lame de rechange
- (4) Matériel pour délimiter la zone de travail
- (5) Un sifflet (pour collaborateur ou en cas d'urgence)
- (6) Une hache ou une scie (pour enlever les obstacles)
- (7) Trousse de premiers soins

3. Ne pas porter de vêtements larges, de short, de bijoux, de sandales ou travailler pieds nus. Ne pas porter quoi que ce soit pouvant être happé par les pièces en mouvement de la machine. Porter les cheveux longs noués au-dessus des épaules.



CONDITIONS DE TRAVAIL

1. Ne jamais mettre la machine en marche à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
2. Ne jamais utiliser la machine dans les conditions suivantes :
 - a. Lorsque le sol est glissant ou lorsqu'il est impossible de se maintenir dans une position correcte.
 - b. La nuit, par temps de brouillard ou lorsque la visibilité ou le champ de vision empêche de voir clairement la zone de travail.
 - c. Quand il pleut, pendant les tempêtes, par grands vents ou toute autre condition climatique rendant l'utilisation de la machine dangereuse.

PLAN DE TRAVAIL

1. Ne jamais utiliser la machine sous l'influence de l'alcool ou en état de faiblesse due à la fatigue, au manque de sommeil, à la prise de médicament ou à tout autre moment où l'on n'est pas réellement capable de l'utiliser correctement et en toute sécurité.
2. Lors de l'élaboration du plan de travail, prévoir suffisamment de temps de repos. Limiter la durée des périodes pendant lesquelles la machine est utilisée sans interruption entre 30 et 40 minutes. Se reposer de 10 à 20 minutes entre ces périodes. Autant que possible, essayer de limiter ce genre de travail à 2 heures par jour.

▲ AVERTISSEMENT

1. Si ce plan de travail et cette méthode de travail ne sont pas respectés, un accident dû au stress répétitif peut se produire (voir "UTILISATION DE LA MACHINE"). Si l'on ressent un malaise ou si les doigts ou tout autre membre rougissent et enflent, consulter un docteur avant que cela ne s'aggrave.
2. Pour éviter les problèmes de bruit avec le voisinage, utiliser de préférence la machine entre 8 et 17 heures pendant la semaine et de 9 à 17 heures les fins de semaine.

5. Consignes de sécurité

IMPORTANT

Vérifier et suivre la réglementation locale sur le niveau de bruit et les horaires d'utilisation de ce type de machine.

AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR

1. La zone dans un rayon de 15 mètres autour de l'utilisateur est considérée comme dangereuse et personne ne doit s'y trouver. Si nécessaire, délimiter le périmètre de la zone de travail avec du ruban de marquage (rouge fluo et blanc par exemple) et poser des panneaux d'avertissement. Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent ensemble ou à proximité, chacune doit constamment faire attention et garder ses distances par rapport aux autres pour assurer une sécurité satisfaisante.
2. Vérifier constamment l'état de la zone de travail pour éviter tout accident dû aux impacts avec des obstacles tels que les souches, les pierres, les boîtes de conserves ou débris de verre.

IMPORTANT

Retirer tout obstacle avant de commencer le travail.

3. Vérifier que la machine ne comporte aucun élément desserré ou qu'il n'y a pas de fuite de carburant. S'assurer que l'outil de coupe est monté correctement et bien serré.

DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Ne laissez personne approcher à moins de 15 m du lieu de travail, en particulier les enfants et les animaux. Si quelqu'un s'approche trop près, arrêter aussitôt le moteur.
2. Ce produit est équipé d'un embrayage centrifuge, de sorte que l'accessoire de coupe se met en marche dès que le moteur démarre. Pour mettre le moteur en route, poser et maintenir fermement la machine à plat sur le sol dans un endroit dégagé où aucun obstacle ne peut entrer en contact avec l'outil de coupe ou la manette d'accélérateur une fois que le moteur sera en marche.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais mettre la manette de l'accélérateur à fond lors de la mise en marche.
- Ne jamais démarrer le moteur en se tenant du côté de l'outil de coupe.

3. Une fois que le moteur tourne, vérifier que l'accessoire de coupe s'arrête lorsque le papillon est complètement ramené sur sa position de départ. S'il continue à tourner, couper le moteur et faites réparer l'appareil par votre distributeur agréé.

UTILISATION DE LA MACHINE

IMPORTANT

Ne couper avec la machine que les matériaux recommandés par le fabricant. Ne l'utiliser que pour les travaux décrits dans ce mode d'emploi.

1. Tenir les poignées de la machine fermement des deux mains. Ecarter légèrement les jambes (pour que les pieds reposent sur une largeur un peu plus importante que celle des épaules), avoir une posture de travail stable et répartir le poids du corps également sur chaque jambe.
2. Faire tourner le moteur à la vitesse appropriée à la coupe sans jamais accélérer inutilement au dessus du niveau nécessaire.
3. Si la machine se met à vibrer ou à créer des secousses, arrêter le moteur et procéder à une vérification totale de la machine. Ne pas utiliser la machine avant que la panne ne soit réparée.
4. Ne pas toucher les parties chaudes de l'engin et ne pas approcher des accessoires de coupe lorsqu'ils sont en marche.
5. Ne jamais toucher le silencieux, la bougie ou toute autre partie métallique du moteur pendant le fonctionnement ou aussitôt après son arrêt. Dans ces circonstances, les risques de brûlures ou d'électrocution sont importants.

8. Mantenimiento

BLOQUEO DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Detenga el funcionamiento cuando el bloqueo de seguridad esté defectuoso.
 - El bloqueo de seguridad es el dispositivo que sirve para no acelerar el gatillo del acelerador sin intención. Mientras presiona el bloqueo de seguridad, puede acelerar con el gatillo del acelerador.
1. Verifique si el gatillo del acelerador no se mueve cuando no esté presionando el bloqueo de seguridad.
 2. Verifique si el gatillo del acelerador se mueve al sujetarlo o soltarlo mientras presiona el bloqueo de seguridad.
 3. Verifique si el bloqueo de seguridad regresa a su posición original cuando suelte su mano del bloqueo de seguridad.
 - Si encuentra cualquier defecto durante la realización de los puntos antes descritos, póngase en contacto con su distribuidor más cercano para repararlo.



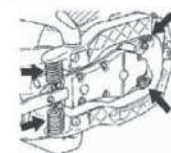
(1) Bloqueo de seguridad

SISTEMA ANTIVIBRACIÓN

ADVERTENCIA

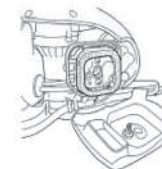
El sistema de anti-vibración que esté deformado o averiado podría ocasionar roturas como por ejemplo que el motor y/o la cuchilla se estropee o se caiga.

- Verifique periódicamente si las almohadillas de goma no están deformadas o averiadas.
- Verifique periódicamente si los resortes no están deformados o averiados.



FILTRO DE AIRE

- El filtro de aire, si está obstruido, reducirá el rendimiento del motor. Examine y limpie la pieza de papel con soplos de aire cuando sea necesario. Cuando la pieza de papel esté sucia, reemplácela por una nueva.



FILTRO DE COMBUSTIBLE

- Cuando el motor se queda con poco combustible, compruebe la tapa del combustible y el filtro de combustible por si estuviera bloqueado.



8. Mantenimiento

	Sistema/componente	Procedimiento	Antes utilizar	Después de cada 25 horas	Después de cada 50 horas	Después de cada 100 horas	Nota
MOTOR	fugas de combustible, derrame de combustible	limpiar	✓				
	depósito de combustible, filtro de combustible	inspeccionar/limpiar	✓	✓			sustituir en caso necesario
	tornillo de ajuste ralenti	ver ajuste velocidad ralenti	✓				sustituir el carburador en caso necesario
	bujía de encendido	limpiar y reajustar espacio del tapón			✓		DIST: 0,6 ~ 0,7 mm sustituir, en caso necesario
	conducto de ventilación del aire de admisión	limpio		✓			
EJE	palanca del acelerador, interruptor de encendido	comprobar funcionamiento	✓				
	piezas de corte	limpio	✓				Llévelo a un distribuidor de servicio si algo está mal
	caja de cambios	grasa			✓		
	tornillos/tuercas/pernos	apretar/sustituir	✓			✓	tornillos sin ajuste
	placa	asegurarse de adjuntarlo	✓				

⚠ ADVERTENCIA

- Asegurarse de que el motor se ha detenido y está frío antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la máquina. El contacto con el cabezal de corte en movimiento o el silenciador caliente puede provocar lesiones personales.

CUCHILLA

- Limpie cualquier resina y residuo de planta de la cuchilla antes y después de usar la máquina.
- Verifique los bordes de corte y reforme con un afilador plano.

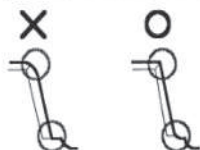
⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que los pernos de la cuchilla estén bien apretados.
- El ensamble de la cuchilla está diseñado para compensar automáticamente cualquier holgura entre las cuchillas.



Punto:

- Mantenga la esquina aguda.
- Redondee la raíz del borde.
- Cuando emplee una esmeriladora, no utilice agua.



❗ IMPORTANTE

Cuando instale la cuchilla, asegúrese de ajustar el espaciador, la placa y el perno, luego ajuste la tuerca.

■ AFILADO



Sostenga el afilador siempre a un ángulo de 45° respecto a la hoja, y

- Siempre afile en la dirección del filo;
- Nota: las limas afilan sólo en una dirección; levante la lima de la cuchilla al volver para hacer una nueva pasada;
- Quite las rebabas del borde de la hoja con una piedra de afilar;
- Quite la menor cantidad de material posible;
- Antes volver a instalar las cuchillas, quite las limas y engrase.

No intente afilar una hoja dañada: cámbiela o llévela a un establecimiento de Servicio.

▲ 5. Consignes de sécurité

- Veillez à ce que l'appareil soit toujours stable et fonctionne en toute sécurité, en particulier lorsque vous travaillez sur un escalier ou sur une échelle.
- Vérifiez l'accessoire de coupe. N'utilisez jamais de lames émoussées, fendues ou endommagées.
- Afin de réduire les risques d'incendie, retirez ou nettoyez les salissures (boue), les feuilles et le surplus de lubrifiant, etc du silencieux et du moteur.

• SI QUELQU'UN S'APPROCHE

- Il faut se préserver des situations dangereuses à tout moment. Avertir les adultes de maintenir les enfants et les animaux à distances car le risque de recevoir des projections d'objets est important.
- Si quelqu'un appelle ou interrompt le travail d'une manière ou d'une autre, arrêter le moteur avant de se tourner vers la personne.

ENTRETIEN

- De manière à conserver la machine en parfait état de marche, effectuer à intervalles réguliers les opérations et les vérifications d'entretien décrites dans le mode d'emploi.
- Coupez toujours le moteur et débranchez toujours le fil de la bougie d'allumage avant de procéder à toute opération d'entretien ou de vérification.

⚠ AVERTISSEMENT

Les pièces métalliques atteignent leur plus haute température aussitôt après l'arrêt de la machine.

- Pour toute pièce devant être remplacée ou pour toute opération d'entretien ou de réparation non décrite dans ce manuel, contacter le centre de SAV agréé le plus proche pour demander assistance.



- Ne jamais démonter ou modifier la machine, quelles que soient les circonstances. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée en cours d'utilisation ou de ne pas fonctionner correctement.

MANIPULATION DU CARBURANT

- Le moteur de la débroussailluse fournie est conçu pour fonctionner avec du mélange contenant de l'essence hautement inflammable. Ne jamais entreposer de bidon de carburant ou refaire le plein de la machine dans un local où se trouve une chaudière, un poêle, un feu ouvert, des étincelles, un poste à souder électrique ou toute autre source de chaleur ou d'étincelles pouvant enflammer le carburant.
- Ne jamais fumer pendant l'utilisation de la machine ou son remplissage en carburant.
- Avant de refaire le plein de carburant, toujours arrêter le moteur et laisser refroidir la machine. Vérifier aussi l'absence de flammes ou d'étincelles à proximité avant de faire le plein.
- Essuyer avec un chiffon toute trace de carburant renversé lors du remplissage.
- Une fois le plein effectué, bien resserrer le bouchon du réservoir et éloigner la machine à plus de 3 mètres de l'endroit où le plein a été fait avant de la remettre en marche.
- Les fumées de carburant sont toxiques : ne pas inhaler.



TRANSPORT

- Pour transporter la machine, couvrir la partie coupante si nécessaire, relever la machine et faire attention à la lame de coupe.
- Ne jamais transporter la machine sur mauvaise route et sur une grande distance sans vider complètement le réservoir de carburant. Sinon le carburant pourrait s'échapper du réservoir pendant le trajet.



6. Carburant

■ CARBURANT

⚠ AVERTISSEMENT

- L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.



■ RAPPORT DE MELANGE RECOMMANDE ESSENCE 40: HUILE 1

- UTILISER LE CARBURANT DE TYPE SP95 (STANDARD) ET UNE HUILE 2-TEMPS SYNTHÉTIQUE.

Mélange	25:1	40:1 √
Essence SP95	Huile en ml	Huile en ml
1,0 Litre	40	25
1,5 Litre	60	38
2,0 Litre	80	50
2,5 Litre	100	63
3,0 Litre	120	75
3,5 Litre	140	88
4,0 Litre	160	100
4,5 Litre	180	113
5,0 Litre	200	125
5,5 Litre	220	138
6,0 Litre	240	150

6,5 Litre	260	163
7,0 Litre	280	175
7,5 Litre	300	188
8,0 Litre	320	200
8,5 Litre	340	213
9,0 Litre	360	225
9,5 Litre	380	238
10,0 Litre	400	250
10,5 Litre	420	263
11,0 Litre	440	275
11,5 Litre	460	288
12,0 Litre	480	300
12,5 Litre	500	313
13,0 Litre	520	325
13,5 Litre	540	338
14,0 Litre	560	350
14,5 Litre	580	363
15,0 Litre	600	375
15,5 Litre	620	388
16,0 Litre	640	400
16,5 Litre	660	413
17,0 Litre	680	425

7. Funcionamiento

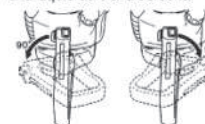
TRABAJO DE CORTE

⚠ ADVERTENCIA

- Las condiciones y altitud pueden afectar la carburación.
- No permita a nadie acercarse a la cortadora mientras esté trabajando o mientras esté ajustando el carburador.

CÓMO USAR: ASA

- Para reducir la fatiga al recortar, el asa puede ser girada hasta 90° a la izquierda o a la derecha.



- ¡No presione el acelerador durante esta operación!

Haga de esta manera:

- Libere el asa presionando la palanca de traba.
- Gire el asa hasta que la palanca ajuste en su lugar.
- Cuando el asa esté trabada en su nueva posición, usted podrá aplicar de nuevo el acelerador.



- Se puede girar el asa incluso con el motor en ralentí porque la cortasetos está equipada con un freno que detiene las cuchillas.

■ TÉCNICAS DE RECORTE

Recorte primero los lados del seto, y luego la parte superior.

Coupe verticale:

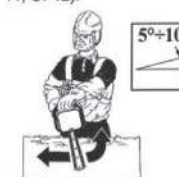


Con el modelo PGHT-2600 con cuchillas de dos filos haga un corte en arco de abajo hacia arriba, y luego hacia abajo para usar ambos lados de las cuchillas



Corte horizontal:

- Para obtener los mejores resultados, incline ligeramente la cuchilla (5÷10°) hacia la dirección del corte (OP11, OP12).



Corte con lentitud, especialmente en setos tupidos.

⚠ ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones de seguridad. La cortasetos sólo debe usarse para a recortar setos o pequeños arbustos. Está prohibido cortar otros tipos de material. No utilice la cortasetos como palanca para levantar, mover o romper objetos, ni lo monte sobre soportes fijos. Está prohibido aplicar herramientas o accesorios que no sean los indicados por el fabricante en la toma de potencia de la cortasetos. No la use para cortar árboles o la hierba.

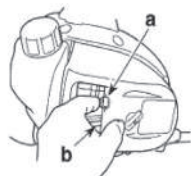
7. Funcionamiento

ARRANQUE DEL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA

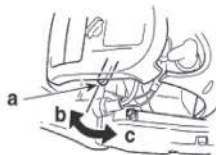
- El cabezal de corte empezará a moverse cuando arranque el motor.

- Vierta combustible en el depósito de combustible y apriete la tapa firmemente.
- Ponga la unidad sobre un lugar plano y firme. Mantenga el cabezal de corte fuera del suelo y retire todos los objetos que se encuentren a su alrededor, ya que empezará a moverse cuando arranque el motor.
- Empuje la cebador varias veces hasta que el combustible sobrante salga en el tubo claro.



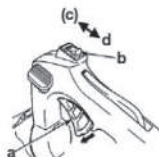
(a) Cebador (b) Tubo transparente

- Quando el motor esté frío, mueva la palanca de estrangulación hasta la posición de cierre.



(a) palanca de estrangulación (b) abrir (c) cerrar

- Mueva el interruptor de detección a la posición "RUN".



(a) palanca del acelerador (b) Interruptor de encendido (c) RUN (d) STOP

- Mientras sostiene firmemente la unidad, tire rápidamente de la cuerda del arrancador hasta que arranque el motor.



❗ IMPORTANTE

- Evite tirar de la cuerda hasta el final o que regrese liberando el pomo. Ello podría dar lugar a averías en el arrancador.

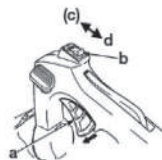
- Mueva la palanca del estérter hacia abajo para abrir el estrangulador, y vuelva a arrancar el motor.
- Deje que el motor se caliente durante varios minutos antes de la operación de arranque.

📖 NOTA

- Quando vuelva a arrancar el motor inmediatamente después de detenerlo, deje abierto el obturador.
- Una obturación excesiva puede dificultar el arranque del motor por exceso de combustible. Cuando el motor no arranque tras varios intentos, abra el obturador y vuelva a tirar de la cuerda o quite la bujía y séquela.

APAGADO DEL MOTOR

- Suelte la palanca del acelerador y arranque el motor durante media minuto.
- Cambie el interruptor de detección a la posición STOP.



❗ IMPORTANTE

- Excepto en casos de emergencia, evite detener el motor mientras tira del gatillo regulador.

📖 NOTA

Si el motor no para cuando se pone el interruptor de encendido en la posición de parada, cierre la palanca de estrangulación y pare el motor.

En este caso, repare la máquina en el establecimiento de su concesionario de reparaciones más cercano a usted.

6. Carburant

17,5 Litre	700	438
18,0 Litre	720	450
18,5 Litre	740	463
19,0 Litre	760	475
19,5 Litre	780	488
20,0 Litre	800	500

⚠ AVERTISSEMENT

- Choisir une surface plane et nue pour effectuer le remplissage.
- S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Arrêter le moteur avant de démarrer l'appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d'essence dans le réservoir.

■ A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR :

- ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'essence pure est capable d'endommager très rapidement les pièces du moteur.
- NE PAS UTILISER LE CARBURANT DE TYPE SP95-E10 (AVEC 10% ÉTHANOL) POUR EFFECTUER LE MÉLANGE.
- NE PAS UTILISER DE L'ESSENCE ALKYLATE PRÊTE À L'EMPLOI, DÔ À UNE COMPOSITION DIFFÉRENTE CES TYPES DE CARBURANTS NE SONT PAS COMPATIBLES AVEC NOS MACHINES ET PEUVENT AVOIR, UNE DÉTÉRIORATION PRÉMATURÉE DU MOTEUR ET/OU CARBURATEURS, COMME CONSÉQUENCE.
- HUILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d'encrasser les bougies, de bloquer l'échappement ou d'endommager les segments des pistons.
- Les mélanges d'huile et de carburants laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus risquent sérieusement d'encrasser le carburateur et d'entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
- Dans l'éventualité d'une longue période d'inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d'essence du carburateur.
- En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d'huile, en disposer toujours dans une déchèterie autorisée.

- La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburant, le calage de l'allumage et le calage du port) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un matériel inerte durant la combustion.
- Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.
- Si une essence à indice d'octane inférieur est utilisée, il y a un risque important d'augmentation dangereuse de la température du moteur, entraînant des problèmes de moteur au niveau des cylindres par exemple.
- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.
- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

■ COMMENT OBTENIR UN BON MÉLANGE

⚠ AVERTISSEMENT

Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.

- Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.
- Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
- Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
- Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ. Étant donné que certains types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.
- Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
- Indiquer les composants sur cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

■ REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
- Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
- Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

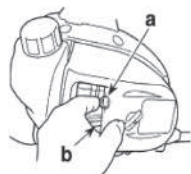
7. Fonctionnement

STARTING ENGINE

⚠ AVERTISSEMENT

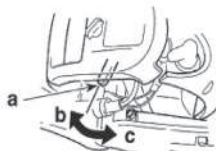
- La tête de coupe se met en marche dès que le moteur démarre.

- Remplir le réservoir de carburant et bien resserrer le bouchon.
- Laisser l'appareil sur un endroit plat et dur. Dégager la tête de coupe du sol et la débarrasser de tous objets autour car elle se met en marche dès que le moteur démarre.
- Appuyer plusieurs fois sur la d'amorçage jusqu'à ce que du carburant s'écoule par le tuyau de trop-plein.



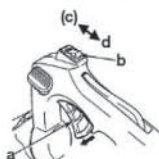
(a) D'amorçage (b) Tube transparent

- Quand le moteur est frais, mettre le starter en position fermée.



(a) Levier du starter (b) Ouvert (c) Fermé

- Positionner le contacteur d'arrêt sur "RUN". Déclencher le levier de starter et s'assurer qu'il est bien sur la position de repos.



(a) Levier d'accélération (b) Contacteur d'arrêt
(c) RUN (d) STOP

- Tout en maintenant fermement la machine, tirer la corde de démarrage rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre.



ⓘ IMPORTANT

- Éviter de tirer à fond sur la corde de démarrage ou de relâcher brutalement la poignée. Ces opérations risquent d'endommager le système de démarrage.

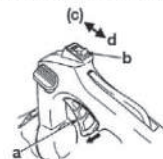
- Relâcher l'accélérateur afin de remettre le starter en position ouverte (désenclenchée).
- Laisser le moteur chauffer pendant plusieurs minutes avant de commencer à travailler.

REMARQUE

- Pour redémarrer le moteur aussitôt après l'avoir arrêté, laisser le starter en position ouverte.
- Trop tirer sur le starter risque de rendre le moteur difficile à démarrer à cause de l'excès de carburant. Si le moteur refuse de démarrer après plusieurs tentatives infructueuses, placer le starter en position ouverte et tirer à nouveau plusieurs fois la corde de démarrage ou enlever et sécher la bougie.

ARRÊT DU MOTEUR

- Relâcher le levier d'accélération et laisser tourner le moteur pendant encore 30 secondes.
- Positionner le contacteur d'arrêt sur STOP.



ⓘ IMPORTANT

- A moins d'une urgence, éviter d'arrêter le moteur tout en tirant sur la poignée des gaz.

REMARQUE

Si le moteur ne s'arrête pas en plaçant le bouton de contact en position STOP, mettre le starter en position fermée pour l'arrêter. Dans ce cas, veuillez faire réparer la machine chez le revendeur agréé le plus proche.

6. Combustible

17,5 Litro	700	438
18,0 Litro	720	450
18,5 Litro	740	463
19,0 Litro	760	475
19,5 Litro	780	488
20,0 Litro	800	500

- Las emisiones del escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, ajuste de encendido y de puerto) sin agregar ningún software mayor o introducir un material inerte durante la combustión.
- Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.
- Si utiliza gasolina con un valor de octanaje menor que el prescrito, existe el peligro de que la temperatura del motor se eleve y ocurra como consecuencia un problema en este, como por ejemplo un atascamiento del pistón.
- Se recomienda la gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y del medioambiente.
- Gasolinas o aceites de mala calidad pueden dañar los anillos de sellado, las líneas o el tanque de combustible del motor.

COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

⚠ AVERTENCIA

Preste atención en la agitación.

- Mida las cantidades de gasolina y aceite que va a mezclar.
- Coloque un poco de gasolina dentro de un depósito de combustible aprobado y limpio.
- Vierta en este todo el aceite y agítelo bien.
- Vierta el resto de la gasolina y agite la mezcla nuevamente durante por lo menos un minuto. La mezcla de algunos aceites puede resultar difícil, dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para beneficio de la duración del motor. Tenga cuidado, si la agitación es insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento del pistón anticipado debido a una mezcla anormalmente pobre.
- Coloque una indicación o etiqueta clara en la parte exterior del depósito para evitar que este se pueda confundir con depósitos de gasolinas u otras sustancias.
- Indique los contenidos en la parte exterior del depósito para una fácil identificación.

ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

- Desenrosque y retire la tapa del combustible. Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
- Coloque el combustible dentro del tanque a un 80% de la capacidad total.
- Fije en forma segura la tapa del combustible y limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre al rededor de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

- Reposte gasolina sobre terreno plano y despejado.
- Aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
- Detenga el motor antes de reabastecer la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar en forma suficiente la gasolina mezclada en el depósito.

PARA CONTRIBUIR A LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE:

- COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) – Esto ocasionará rápidamente daños graves a las partes internas del motor.
- NO UTILIZAR TIPO DE COMBUSTIBLE SP95-E10 (10% ETANOL) PARA HACER LA MEZCLA.
- NO UTILIZAR GASOLINA - ALQUILATO LISTOS PARA USO, ESTOS TIPOS DE COMBUSTIBLES SON DIFERENTES EN LA COMPOSICIÓN Y NO COMPATIBLE CON NUESTRAS MÁQUINAS Y PUEDEN CAUSAR DAÑOS AL MOTOR Y / O AL CARBURADOR.
- ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4-TIEMPOS – Esto puede ocasionar incrustaciones de la buja de encendido, bloqueo del orificio de escape o del anillo de pistón.
- Los combustibles mezclados que se hayan dejado sin utilizar durante un periodo de un mes o más pueden obstruir el carburador y provocar una falla haciendo que el motor no funcione correctamente.
- En el caso de almacenamiento del producto durante un periodo de tiempo prolongado, limpie el tanque de combustible después de haberlo desocupado. Luego, active el motor y vacíe del carburador el combustible compuesto.
- En el caso de tener que desechar el depósito de aceite mezclado, hágalo solo en un sitio repositorio autorizado.

NOTA

Para detalles sobre la garantía de calidad, lea cuidadosamente la descripción que está en la sección de garantía limitada. Por otra parte, el desgaste y cambio normal en el producto sin influencia funcional no está cubierto por la garantía. También tenga cuidado si en el manual de instrucciones en la parte sobre el uso, no están contemplados detalles como la mezcla de gasolina, etc. es posible que esto no sea cubierto por la garantía.

ACEITE PARA LA CADENA

Utilice aceite para motores SAE #10W-30 durante todo el año o bien SAE #30 – #40 en verano y SAE #20 en invierno.



NOTA

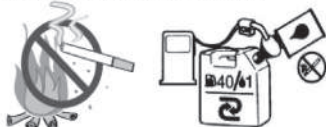
Nunca utilice aceite descartado o regenerado, ya que esto puede hacer que la bomba de aceite resulte dañada.

6. Combustible

FUEL

⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Seleccione un terreno al aire libre para el reabastecimiento y aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.



- Los motores Timberpro están lubricados con un aceite especialmente formulado para uso en motores de gasolina de 2-tiempos refrigerados por aire.
- No utilice BIA o TCW (tipo 2-tiempos refrigerados por agua) mezclado con aceite.

■ PROPORCIÓN DE LA MEZCLA RECOMENDADA GASOLINA 40 : ACEITE 1

- UTILIZAR SOLO DE COMBUSTIBLE SIN PLOMO 95 (STANDARD) Y ACEITE 2 TIEMPOS PARA LA MEZCLA.

Mezcla	25:1	40:1 ✓
Gasolina	Aceite en ml	Aceite en ml
1,0 Litro	40	25
1,5 Litro	60	38
2,0 Litro	80	50
2,5 Litro	100	63
3,0 Litro	120	75
3,5 Litro	140	88
4,0 Litro	160	100
4,5 Litro	180	113
5,0 Litro	200	125
5,5 Litro	220	138
6,0 Litro	240	150

6,5 Litro	260	163
7,0 Litro	280	175
7,5 Litro	300	188
8,0 Litro	320	200
8,5 Litro	340	213
9,0 Litro	360	225
9,5 Litro	380	238
10,0 Litro	400	250
10,5 Litro	420	263
11,0 Litro	440	275
11,5 Litro	460	288
12,0 Litro	480	300
12,5 Litro	500	313
13,0 Litro	520	325
13,5 Litro	540	338
14,0 Litro	560	350
14,5 Litro	580	363
15,0 Litro	600	375
15,5 Litro	620	388
16,0 Litro	640	400
16,5 Litro	660	413
17,0 Litro	680	425

7. Fonctionnement

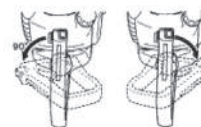
DÉSHÉBAGE

⚠ AVERTISSEMENT

- Les conditions météorologiques et l'altitude peuvent influencer la carburation.
- Ne laissez personne s'approcher à proximité de la tailleuse de haies pendant le travail ou pendant le réglage du carburateur.

PROCEDURE D'UTILISATION MANETTE

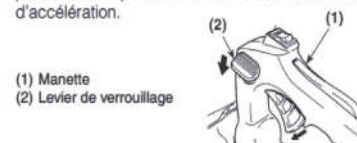
- Pour diminuer la fatigue lors du taillage de haies, la manette peut être pivotée de 90° vers la gauche ou vers la droite.



- N'actionnez pas le levier d'accélération pendant cette opération !

Procédez comme suit :

- Libérez la manette en pressant le levier de verrouillage.
- Tournez la manette jusqu'à ce que le levier de verrouillage s'encliquette.
- Lorsque la manette est verrouillée dans sa nouvelle position, vous pouvez à nouveau actionner le levier d'accélération.



- Vous pouvez pivoter la poignée même avec le moteur au ralenti, étant donné que la tailleuse de haies est équipée d'un frein de lame, qui immobilise la lame.

■ TECHNIQUES DE TAILLAGE DE HAIES

Taillez d'abord les côtés de la haie, puis le dessus.

Coupe verticale:

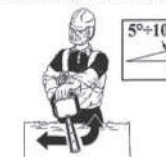


- Avec la tailleuse de haies à lame double face, modèle PGHT-2600, faites un arc de bas en haut, puis vers le bas afin d'utiliser les deux faces des lames.



Coupe horizontale:

- Afin d'obtenir les meilleurs résultats de coupe, inclinez légèrement la lame (de 5 à 10°) vers la direction de coupe.



Taillez doucement, particulièrement dans le cas de haies épaisses.

⚠ WARNING

Suivez systématiquement les précautions de sécurité. La tailleuse de haies doit exclusivement être utilisée pour tailler des haies ou de petits buissons. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. N'utilisez pas la tailleuse de haies comme levier pour soulever, déplacer ou briser des objets, et ne la bloquez pas sur des supports fixes. Il est interdit d'utiliser des outils ou des applications, qui ne sont pas ceux/celles indiqué(e)s par le fabricant, sur la prise de force de la tailleuse de haies. N'utilisez pas la machine pour élaguer des arbres ou couper l'herbe.

8. Entretien

	Système/composants	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Remarque
MOTEUR	huiles d'essence, éclaboussures d'essence	essuyer	✓				
	réservoir d'essence, filtre à air, filtre à essence	inspecter/nettoyer	✓	✓			remplacer si nécessaire
	vis de réglage de ralenti	voir réglage ralenti	✓				remplacer le carburateur si nécessaire
	bougies d'allumage	nettoyer et réajuster jeu de prise			✓		JEU : 0,6 ~ 0,7 mm remplacer si nécessaire
	prise d'air de refroidissement	nettoyer		✓			
ARBRE	levier d'accélération, démarreur	vérifier le fonctionnement	✓				
	pièces coupantes	nettoyer	✓				Apportez-le chez un revendeur si quelque chose ne va pas.
	carter d'engrenage	graisser			✓		
	vis/écrous/boulons	serrer/remplacer	✓			✓	pas des vis de réglage
	plaque de réception	s'assurer qu'il est fixé	✓				

⚠ AVERTISSEMENT

- Veiller à ce que le moteur soit arrêté et refroidi avant d'effectuer une révision de la machine. Le contact avec la tête de coupe en mouvement ou avec le pot d'échappement chaud peut entraîner des blessures personnelles.

LAME

- Nettoyez la lame pour enlever tout résidu de résine ou de plantes, avant et après utilisation de la machine.
- Vérifiez le tranchant des lames et aiguisiez les avec une lime plate.

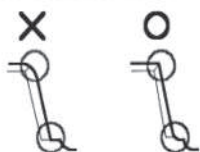
⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifiez que les boulons qui tiennent les lames sont bien serrés.
- L'assemblage des lames est conçu pour compenser automatiquement tout jeu entre les lames.



Point:

1. Garder le coin extérieur aiguisé.
2. Arrondir la racine du tranchant.
3. Ne pas utiliser d'eau avec l'affûteur.



❗ IMPORTANT

Lors du montage de la lame, assurez-vous d'avoir d'abord fixé le boulon, la plaque d'ancrage et l'entretoise, puis serrez l'écrou.

■ AFFÛTAGE



Tenez toujours la lime ou l'affûteur à un angle de 45° par rapport à la lame, et:

- Affûtez toujours dans la direction de l'arête tranchante;
- Remarque : les limes ne coupent que dans un seul sens ; levez la lime de la lame pour le mouvement de retour afin de recommencer une nouvelle passe;
- Éliminez toutes les bavures sur l'arête tranchante à l'aide d'une pierre fine;
- Éliminez le moins de matière possible;
- Avant de remonter les lames affûtées, enlevez les dépôts et appliquez de la graisse.

N'essayez pas d'affûter une lame endommagée : remplacez-la ou envoyez-la au S.A.V. du revendeur.

▲ 5. Para un funcionamiento seguro

7. Compruebe el accesorio cortante. Nunca utilice cuchillas que estén desafiladas, agrietadas o dañadas.
8. Para reducir el peligro de incendio, limpie la suciedad, hojas y exceso de lubricante, etc. del silenciador y motor.

• SI SE ACERCA ALGUIEN

1. Protéjase de situaciones peligrosas en todo momento. Advierta a los adultos que mantengan a las mascotas y los niños fuera del área. Tenga cuidado de si se le acerca alguien. Los desechos que flotan en el aire pueden ocasionar heridas.
2. Si alguien le llama o le interrumpe durante el trabajo, asegúrese siempre de apagar la máquina antes de girarse.

MANTENIMIENTO

1. Para mantener su producto en perfectas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y revisión descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese siempre de apagar el motor y desconectar el cable de la buja de encendido antes de efectuar cualquier procedimiento de comprobación o mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas metálicas alcanzan temperaturas altas inmediatamente después de detener el motor.

3. Cuando sustituya el accesorio de corte o cualquier otra pieza o cuando sustituya el aceite o cualquier lubricante, asegúrese siempre de utilizar sólo productos Timberpro o productos que hayan sido certificados por Timberpro para su empleo con productos Timberpro.
4. En caso de que deba sustituirse cualquier pieza o de que deban efectuarse trabajos de reparación o mantenimiento no descritos en este manual, póngase, por favor, en contacto con un representante del servicio técnico autorizado de Timberpro más cercano en busca de ayuda.
5. No utilice ningún accesorio que no tenga la marca Timberwolf y recomendado para esta unidad.
6. Bajo ninguna circunstancia debería desmontar el producto ni alterarlo de ningún modo. De lo contrario, podría dañarse el producto durante su funcionamiento o podría no funcionar adecuadamente.

MANEJO DEL COMBUSTIBLE

1. El motor del está diseñado para funcionar con combustible de mezcla que contenga gasolina altamente inflamable. No almacene nunca latas de combustible ni llene el depósito de la unidad en cualquier lugar donde haya un quemador, horno, fuego de leña, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o fuego que pueda hacer prender el combustible.
2. No fume nunca mientras utiliza la unidad o mientras llene el depósito.
3. Cuando llene el depósito, apague siempre el motor y déjelo que se refresque. Eche un vistazo detallado para asegurarse de que no haya chispas ni llamas abiertas en ningún sitio cercano antes de reponer el combustible.
4. Limpie el combustible derramado completamente con un trapo seco si se derrama combustible durante la tarea de repostar.
5. Después de repostar, vuelva a atornillar la tapa del combustible firmemente en el depósito de combustible y después lleve la unidad al menos a 3 m o más de donde haya repostado antes de encender el motor.
6. No inhale humos combustibles; son tóxicos.



TRANSPORTE

1. Cuando porte el producto, cubra la parte cortante en caso necesario, levante el producto y trasládalo con cuidado de la cuchilla.
2. No transporte nunca el producto por carreteras con baches a distancias largas en un vehículo sin sacar todo el combustible del depósito. De lo contrario, el combustible podría derramarse del depósito durante el transporte.



5. Para un funcionamiento seguro

ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA



1. El área dentro de un perímetro de 15 m de la persona que utilice el producto deberá considerarse un área peligrosa con acceso restringido. En caso necesario, deberá llevarse ropa amarilla de advertencia y colocarse señales de advertencia alrededor del perímetro del área. Cuando el trabajo lo realicen simultáneamente dos o más personas, deberá tenerse cuidado de mirar constantemente alrededor o, en caso contrario, comprobar la presencia y ubicaciones de otras personas que estén trabajando para mantener una distancia suficiente entre cada persona para garantizar la seguridad.
2. Compruebe la condición del área de trabajo para evitar accidentes al golpear obstáculos ocultos, como troncos, piedras, latas o cristales rotos.

❗ IMPORTANTE

Quite cualquier obstáculo antes de empezar el trabajo.



3. Examine toda la unidad por si hubiera abrazaderas sueltas y fugas de combustible. Asegúrese de que el accesorio de corte está instalado correctamente y fijado de manera segura.

ARRANQUE DE LA MÁQUINA

1. Mantenga a los curiosos, especialmente niños y animales, por lo menos 15 m alejados del lugar de operación. Si se acerca alguien, detenga inmediatamente la máquina.
2. El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, por lo que el aditamento de corte podría empezar a moverse tan pronto como arranque el motor. Cuando arranque el motor, sitúe el producto en el suelo en un área plana y limpia y sosténgalo firmemente para garantizar que ni la pieza de corte ni el acelerador entren en contacto con ningún obstáculo cuando se arranque el motor.



⚠ ADVERTENCIA

- No coloque nunca el acelerador en la posición de velocidad alta cuando arranque el motor.
 - No arranque nunca el motor en el lado del accesorio de corte.
3. Después de arrancar el motor, verifique y asegúrese de que el aditamento de corte cesa de moverse cuando se mueve el regulador completamente de regreso a su posición original. Si el aditamento continúa moviéndose aun después de que el regulador haya sido movido completamente a su posición original, apague el motor y lleve la unidad al taller de reparaciones autorizado de Timberwolf para su reparación.

EMPLEO DEL PRODUCTO

❗ IMPORTANTE

Corte sólo los materiales recomendados por el fabricante. Y utilícelo sólo para las tareas explicadas en el manual.



1. Agarre las asas firmemente con ambas manos, no sólo con los dedos. Separe un poco los pies (una separación ligeramente mayor que la anchura de los hombros) a fin de que su altura quede distribuida de manera uniforme por ambas piernas y asegúrese siempre de mantener una postura equilibrada y uniforme durante el trabajo.
2. Mantenga la velocidad del motor en el nivel requerido para realizar el trabajo de corte y no aumente nunca la velocidad del motor por encima del nivel necesario.
3. Si la unidad comienza a agitarse o vibrar, desconecte el motor y compruebe toda la unidad. No la utilice hasta que el problema se haya solucionado por completo.
4. Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos del aditamento de corte en movimiento y superficies calientes.
5. No toque nunca el silenciador, la bujía ni otras piezas metálicas del motor mientras éste esté en funcionamiento o inmediatamente después de desconectarlo. De lo contrario, podrían producirse quemaduras graves o descargas eléctricas.
6. Mientras está operando la máquina, asegúrese de mantener siempre una posición de operación segura, especialmente cuando está usando escalones o escaleras.

8. Entretien

VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

- Cessez toute utilisation si le verrouillage de sécurité est défectueux.
 - Le verrouillage de sécurité est un dispositif qui vous empêche d'actionner la commande d'accélérateur sans le vouloir. Tout en appuyant sur le verrouillage de sécurité, vous pouvez actionner la commande d'accélérateur.
1. Vérifiez que la commande d'accélérateur ne bouge pas si vous n'appuyez pas sur le verrouillage de sécurité.
 2. Vérifiez que la commande d'accélérateur peut bouger si vous la saisissez ou si vous la relâchez tout en appuyant sur le verrouillage de sécurité.
 3. Vérifiez que le verrouillage de sécurité reprend sa position initiale lorsque vous le relâchez.
 - Si certaines des vérifications ci-dessus échouent, contactez le revendeur le plus proche de chez vous pour faire une réparation.



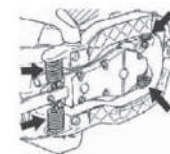
(1) Verrouillage de sécurité

SYSTÈME ANTI-VIBRATIONS

⚠ AVERTISSEMENT

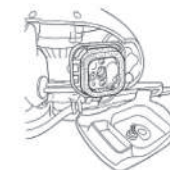
Un système anti-vibrations déformé ou endommagé peut provoquer de la casse, comme par exemple un moteur et/ou une lame qui deviennent chancelants ou qui tombent.

- Vérifiez régulièrement que les ressorts ne sont pas déformés ou endommagés.



FILTRE À AIR

- Si le filtre à air est obstrué (encrassé) alors l'efficacité du moteur sera réduite. Contrôler et nettoyer l'élément en papier en insufflant de l'air comme requis. Si l'élément en question devient sale, le remplacer alors par un neuf.



FILTRE À CARBURANT

- Si l'essence n'arrive plus au carburateur, vérifiez que l'évent du bouchon de réservoir et le filtre à carburant ne sont pas bouchés.



8. Entretien

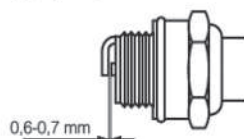
CHEMIN DE L'AIR DE REFROIDISSEMENT

- Ce moteur est refroidi par air. Des saletés se bloquant dans l'orifice d'entrée de l'air de refroidissement et dans les ailettes du cylindre occasionneraient la surchauffe du moteur. Vérifier périodiquement et nettoyer les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le cache de cylindre.



BOUGIE D'ALLUMAGE

- Les démarrages sans succès et les ratés d'allumage du moteur sont souvent causés par une bougie encrassée. Vérifier l'état de la bougie et le jeu de ses électrodes. Comme bougie de rechange, n'utiliser que le type approprié spécifié.



❗ IMPORTANT

- Prendre note que l'utilisation d'un type de bougie différent peut causer des pannes, une surchauffe du moteur et même des dégâts internes.
- Lors de la mise en place d'une nouvelle bougie, la serrer complètement à la main et terminer en serrant un quart de tour à la clé.

COUPLE DE SERRAGE : 14,7 - 21,5 N.m

CARTER D'ENGRENAGE

Appliquer de la graisse multiusage toutes les 50 heures d'utilisation.

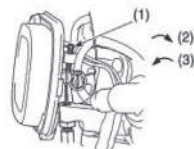
- Utilisez une pompe à graisser.
- Remplissez de graisse jusqu'à ce qu'elle émerge des lames de base.



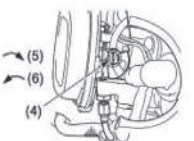
(a) Graisseur : type A

RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur a été ajusté à la fabrique. Au cas où cette machine nécessite un ajustage ultérieur à cause de changement d'altitude ou de conditions de service, prière de se mettre en contact avec le distributeur qualifié. Un ajustage erroné risque d'endommager cette machine.

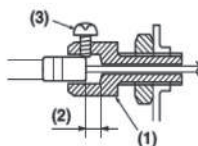


- (1) Vis de réglage du ralenti
- (2) Augmentation
- (3) Baisse
- (4) Vis de réglage de carburant (Ouverture $1 \pm 1/4$)
- (5) Augmentation
- (6) Diminution



AJUSTER LE CÂBLE DES GAZ

- Le jeu normal est de 1 ou 2 mm à la mesure depuis l'extrémité du carburateur. Faites le réajustement nécessaire avec l'ajusteur de câble et resserrez la vis.



- (1) Ajusteur de câble
- (2) 0,04in (1-2mm)
- (3) vis

▲ 5. Para un funcionamiento seguro



- ESTA MÁQUINA PUEDE CAUSAR HERIDAS GRAVES. Lea este manual cuidadosamente hasta que lo entienda completamente y siga todas las instrucciones de operación y seguridad. Asimismo, sepa cómo detener la máquina rápidamente en caso de una emergencia.
- Mantenga este manual a mano para que pueda consultarlo siempre que se le plantee cualquier duda. Tenga también presente que si tiene cualquier duda que no pueda responder leyendo el manual, póngase en contacto con el distribuidor de quien adquirió el producto.
- Asegúrese siempre de incluir este manual cuando venda, preste o transfiera la propiedad del producto de cualquier otro modo.
- No deje nunca a los niños ni a nadie que no entienda totalmente las instrucciones dadas en este manual que utilice este aparato.



CONDICIÓN DE TRABAJO

- Cuando utilice este producto, deberá llevar ropa y equipo protector adecuados.
 - (1) Casco
 - (2) Protectores auditivos
 - (3) Gafas protectoras o protector facial
 - (4) Guantes de trabajo gruesos
 - (5) Botas de trabajo con suela antideslizante
- Y debería llevar consigo,
 - (1) Herramientas incluidas
 - (2) Combustible para uso especial
 - (3) Cuchilla de repuesto
 - (4) Elementos para notificar en el área de trabajo (cuerda, señales de advertencia)
 - (5) Silbato (para colaboración o emergencia)
 - (6) Hacha de mano o sierra (para eliminación de obstáculos)
 - (7) Botiquín de primeros auxilios
- No lleve ropas sueltas, joyas, pantalones cortos, sandalias ni vaya descalzo. No lleve nada que pudiera causar que se moviera alguna pieza de la unidad. Recógase el cabello para que le quede por encima de los hombros.



CIRCUNSTANCIAS DE TRABAJO

- Nunca haga arrancar el motor en un lugar cerrado o dentro de un edificio. Los gases del escape contienen monóxido de carbono, que es una

- sustancia sumamente peligrosa.
- No utilice nunca el producto,
 - a. cuando el suelo esté resbaladizo o cuando no pueda mantener el equilibrio.
 - b. Por la noche, cuando haya mucha niebla, o en otras ocasiones cuando su campo de visión pudiera verse limitado y fuese difícil tener una visión clara del área de trabajo.
 - c. Durante la lluvia, durante tormentas cuando haya aviso de fuertes temporales o en otras ocasiones en las que las condiciones climatológicas pudieran hacer que no resultara seguro utilizar este producto.



PLAN DE TRABAJO

- No debería utilizar nunca este producto bajo la influencia del alcohol, cuando esté exhausto o falto de sueño, cuando esté aturdido por haber tomado medicamentos contra el resfriado o en cualquier otro momento cuando exista posibilidad de que su juicio se vea limitado o no sea capaz de utilizar el producto adecuadamente de una manera segura.
- Cuando organice su calendario de trabajo, asigne bastante tiempo al descanso. Limite la cantidad de tiempo en la que puede utilizarse el producto de manera continuada hasta un punto entre 30 - 40 minutos por sesión y tome 10 - 20 minutos de descanso entre las sesiones de trabajo. Intente también mantener la cantidad total de trabajo efectuada en un único día por debajo de 2 horas o menos.



▲ ADVERTENCIA

- Si no respeta el horario de trabajo o la manera de trabajar (Consulte "EMPLEO DEL PRODUCTO"), podrían desarrollarse lesiones por esfuerzo repetitivo (RSI). Si siente incomodidad, rojez e hinchazón de los dedos o de cualquier otra parte del cuerpo, consulte a un médico antes de que empeore.
- Para evitar quejas por ruido, como norma general, utilice el producto entre las 8 AM y las 5 PM los días laborables y de 9 AM a 5 PM los fines de semana.



❗ IMPORTANTE

Compruebe y siga las normativas locales en lo que se refiere al nivel de sonido y las horas de funcionamiento del producto.

3. Etiquetas de advertencia en la máquina



(1) Lea el manual de propietario antes de usar esta máquina.




(2) Use elementos de protección para la cabeza, ojos y oídos.




(3) El uso incorrecto de esta máquina puede causar accidentes, lo cuales a su vez pueden ocasionar graves lesiones o la muerte. Lea este manual detenidamente y practique con el cortasetos hasta que se haya familiarizado por completo con todas las operaciones y haya aprendido a usarlo correctamente.



(4) Este es muy filoso y puede ocasionar cortes con facilidad.

 Si la etiqueta de advertencia se desgasta o se estropea y es imposible leerla, póngase en contacto con el distribuidor a quien compró el producto para pedir nuevas etiquetas y pegarlas en las ubicaciones requeridas.


 **No modifique nunca la máquina.**
No garantizamos la máquina si utiliza el cortador de cepillos remodelado o si no sigue el modo de empleo indicado en este manual.

4. Símbolos en la máquina

Para un uso y mantenimiento seguros se han grabado en relieve los siguientes símbolos sobre la máquina. Con respecto de estos símbolos, tenga cuidado de no cometer ningún error.

 Aviso de que es tiempo de reponer combustible mezclado "MIX GASOLINE"
Posición: TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

 Dirección para cerrar el obturador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

 Dirección para abrir el obturador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

9. Rangement

- Lubrifiez la lame afin d'empêcher qu'elle ne rouille.
- Videz le réservoir à essence et remettez le bouchon en place.
- Démontez la bougie d'allumage, versez une petite quantité d'huile dans le cylindre.
- Faites tourner le vilebrequin plusieurs fois à l'aide du câble de démarreur afin de répartir l'huile. Remontez la bougie d'allumage.
- Enveloppez le moteur avec un film plastique.
- Stockez la tailleuse à l'intérieur dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants, de préférence pas en contact direct avec le sol et à distance de toute source de chaleur.

10. Mise au rebut

- Lorsque vous mettez la machine au rebut, de la démontez pas.
- Lorsque vous mettez la machine, l'essence ou l'huile pour chaîne au rebut, assurez-vous de suivre vos réglementations locales.

11. Guide de localisation de pannes

1er cas : défaut de démarrage

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect	→ vidanger et remplacer le carburant
filtre à carburant	→ filtre à carburant encrassé	→ nettoyer
vis de réglage du carburateur	→ déréglé	→ refaire le réglage
allumage (pas d'allumage)	→ bougie sale/noyée → jeu d'électrode incorrect	→ nettoyer/sécher → régler le jeu (JEU : 0,6 - 0,7 mm)
bougie d'allumage	→ débranchée	→ resserrer

2e cas : le moteur démarre mais ne reste pas en marche ou est difficile à redémarrer

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect ou vieux	→ vidanger et remplacer le carburant
vis de réglage du carburateur	→ déréglé	→ refaire le réglage
silencieux, cylindre (échappement)	→ dépôt de calamine	→ consultez votre magasin de réparation spécialisé
filtre à air	→ encrassé de poussière	→ nettoyer
aillette de cylindre, flasque de ventilateur	→ encrassé de poussière	→ consultez votre magasin de réparation spécialisé

Si la machine nécessite des opérations d'entretien plus élaborées, contacter le service après-vente le plus proche.

▲ SICHERHEIT ZUERST

In diesem Handbuch befinden sich Warnhinweise, die mit dem Symbol ▲ gekennzeichnet sind. Diese beziehen sich auf besonders kritische Gefahrenpunkte. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, müssen die entsprechenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig gelesen und befolgt werden.

WARNHINWEISE IN DIESEM HANDBUCH

▲ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die zur Vermeidung von Unfällen befolgt werden müssen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen könnten.

❗ WICHTIG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die zu befolgen sind, um Fehler, Ausfälle oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

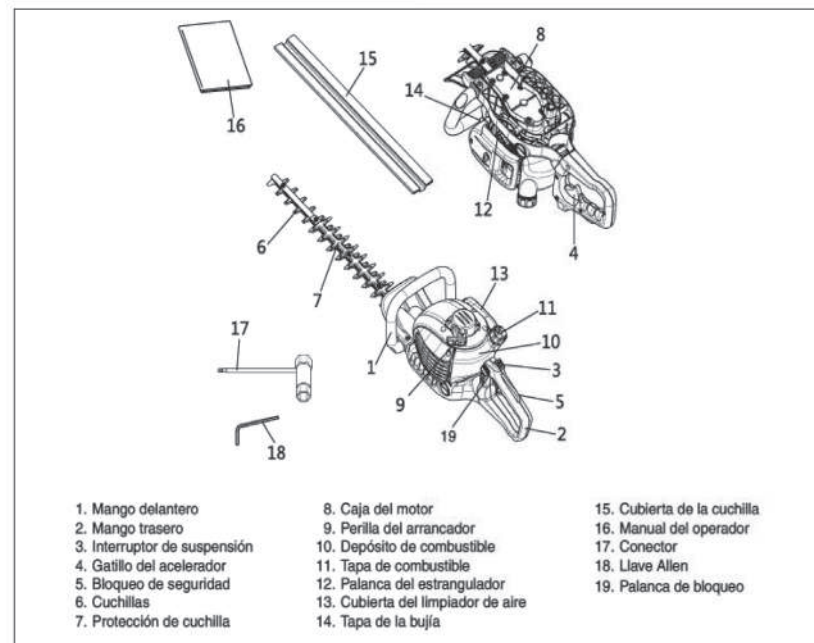
📖 HINWEIS

Dieses Symbol weist auf Tipps und Anmerkungen hin, die für den Gebrauch des Geräts nützlich sein können.

Inhalt

1. Anordnung der Teile	30
2. Technische Daten	30
3. Warningschilder am Gerät	31
4. Symbole auf dem Gerät	31
5. Sicherheitshinweise	32
6. Kraftstoff	35
7. Betrieb	37
8. Wartung	39
9. Aufbewahrung	42
10. Entsorgung	42
11. Störungssuche	42

1. Ubicación de las piezas



2. Especificaciones

Modelo	BU-KO-2600
Tipo	Tipo doble acción
Longitud de la hoja (desde la punta de la caja de engranajes).....	600 mm
Motor	
Modelo	1E34F
Desplazamiento	26 cm³
Carburador	Tipo diafragma
Sistema de encendido	Magneto de volante controlador por I.C.
Bujía	LD BM6A
Combustible	Mezcla (Gasolina 40: Aceite 1)
Capacidad del depósito de combustible	0,6 L
Arrancador	De cuerda con retroceso
Embrague	Tipo centrífugo
Peso en seco.....	5,4 kg

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

▲ LO PRIMERO LA SEGURIDAD

Las instrucciones contenidas en este manual marcadas con el símbolo ▲ se refieren a puntos muy importantes, que deben tenerse en cuenta para evitar posibles lesiones corporales graves y, por ello, se le pide que lea todas las instrucciones detenidamente y las siga al pie de la letra.

ADVERTENCIAS EN EL MANUAL

▲ ADVERTENCIA

Esta marca indica instrucciones que deben seguirse para evitar accidentes que puedan acarrear lesiones corporales graves o la muerte.

❗ IMPORTANTE

Esta marca indica instrucciones que deben seguirse o, de lo contrario, pueden llevar a fallo mecánico, avería o daños.

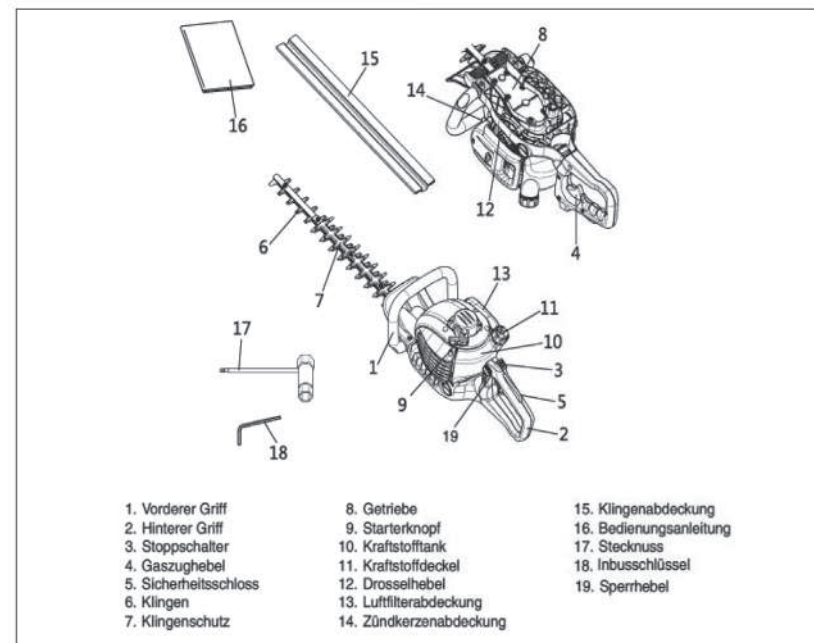
📖 NOTA

Esta marca indica sugerencias o directrices útiles a la hora de utilizar el producto.

Índices

1. Ubicación de las piezas	58
2. Especificaciones	58
3. Etiquetas de advertencia en la máquina	59
4. Símbolos en la máquina	59
5. Para un funcionamiento seguro	60
6. Combustible	63
7. Funcionamiento	65
8. Mantenimiento	67
9. Almacenamiento	70
10. Eliminación	70
11. Guía para la localización de averías	70

1. Anordnung der Teile



2. Technische Daten

Modell	BU-KO-2600
Typ	Doppeltwirkende Ausführung
HT 260	Einzelnschneidblatt / Doppelschneidblatt
Blattlänge (von der Kante des Zahnradgehäuses gemessen).....	600 mm
Motor	
Modell	1E34F
Hubraum	26 cm ³
Vergaser	Membrantyp
Zündsystem	I.C.gesteuerter Schwungradmagnet
Zündkerze	LD BM6A
Kraftstoff	Gemisch (Benzin 40, Öl 1 Anteil)
Tankkapazität	0,6 L
Starter	Rückzugstarter
Kupplung	Fliehkraftkupplung
Trockengewicht.....	5,4 kg

Technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

3. Warnschilder am Gerät



(1) Lesen Sie vor dem Bedienen dieser Maschine die Bedienungsanleitung.




(2) Tragen Sie Kopf-, Augen- und Ohrenschutz.




(3) Die unsachgemäße Handhabung dieser Maschine kann zu Unfällen führen, die ernste Verletzungen oder sogar den Tod nach sich ziehen können. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch und üben Sie die Bedienung des Heckenschneiders bis Sie mit allen Vorgängen vertraut sind und das Gerät korrekt bedienen können.



(4) Es ist äußerst scharf und kann leicht Schnittverletzungen verursachen.



Wenn sich Warnschilder ablösen oder verschmutzt und unleserlich werden, neue Warnschilder beim Händler bestellen und diese an der entsprechenden Stelle bzw. an den entsprechenden Stellen.



Niemals irgendwelche Änderungen am Gerät vornehmen.
Bei Verwendung eines modifizierten Freischneiders oder bei Missachtung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen sachgemäßen Verwendung verfällt die Garantie für dieses Gerät.

4. Symbole auf dem Gerät

Auf dem Gerät sind Symbole für Sicherheitsfunktionen und für die Wartung eingeprägt. Bitte diese Symbole beachten, um Fehler zu vermeiden.


 Einlassöffnung zum Nachfüllen von „MIX GASOLINE“
Position: KRAFTSTOFFBEHÄLTERDECKEL


 Schließrichtung des Chokes
Position: LUFTFILTERABDECKUNG


 Richtung zum Öffnen des Chokes
Position: LUFTFILTERABDECKUNG

9. Opslag

1. De lemmets smeren om roestvorming te voorkomen.
2. De brandstoftank legen en de dop er weer op doen.
3. De ontstekingsbougie verwijderen en een weinig olie in de cilinder gieten.
4. De krukas meerdere malen draaien met behulp van de aanzetdraad om de olie te verspreiden. De ontstekingsbougie weer op zijn plaats brengen.
5. De motor met een plastic doek bedekken.
6. Bewaar de trimmer binnenshuis op een droge en stofvrije plaats, buiten het bereik van kinderen, bij voorkeur niet staand op de grond en niet in de buurt van warmtebronnen.

10. Weggooien

- Wanneer u de machine af wilt voeren mag deze niet worden gedemonteerd.
- Neem de plaatselijke voorschriften in acht bij het afvoeren van de machine, brandstof of kettingolie.

11. Oplossen van problemen

Probleem 1. Motor start niet

CONTROLEPUNT	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
brandstoftank	→ verkeerde brandstof	→ aftappen en vullen met de juiste brandstof
brandstoffilter	→ brandstoffilter is verstopt	→ reinigen
stelschroef carburateur	→ staat buiten het normale bereik	→ goed afstellen
vonk (geen vonk)	→ bougie is nat/vuil	→ drogen/reinigen
	→ verkeerde elektrodenafstand	→ corrigeren (AFSTAND: 0,6 - 0,7 mm)
bougie	→ zit los	→ vastdraaien

Probleem 2. Motor start maar slaat af/is moeilijk weer te starten

CONTROLEPUNT	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
brandstoftank	→ verkeerde of verouderde brandstof	→ aftappen en vullen met de juiste brandstof
stelschroef carburateur	→ staat buiten het normale bereik	→ goed afstellen
uitlaat, cilinder (uitlaatpoort)	→ vervuild met koolstof	→ overleg met de reparatiespecialzaak
luchtfilter	→ verstopt	→ wassen
koelribben, koelopening	→ verstopt	→ overleg met de reparatiespecialzaak

Neem contact op met uw dealer wanneer de bosmaaier ander onderhoud of reparatie behoeft.

8. Onderhoud

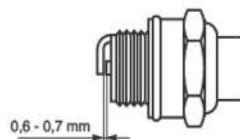
KOELLUCHTKANAAL

- Deze motor is luchtgekoeld. Opeenhopend zaagsel en vuil tussen de inlaatpoort voor de koellucht en de koelribben op de cilinder zullen oververhitting van de motor veroorzaken. Controleer en reinig de koelribbel op de cilinder regelmatig nadat u het luchtfilter en het cilinderdeksel hebt verwijderd.



BOUGIE

- Een moeilijk te starten of een slecht lopende motor is vaak te wijten aan een vieze bougie. Reinig de bougie en controleer de elektrodenafstand. Als de bougie moet worden vervangen, gebruik dan een door Timberwolf voorgeschreven bougie.



BELANGRIJK

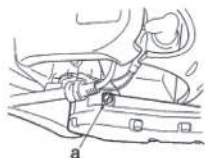
- Merk op, dat het gebruik van een andere dan de voorgeschreven bougie kan resulteren in slecht lopende motor die door oververhitting defect kan raken.
- Draai een nieuwe bougie eerst vingervast en draai hem vervolgens met een bougiesleutel nog een kwartslag aan.

AANHAALMOMENT: 14,7 - 21,5 N.m

TANDWIELKAST

- Breng na elke 50 gebruiksuren universeel vet aan.

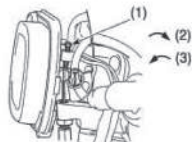
- De vetpomp gebruiken.
- Vet bijvullen totdat het naar buiten komt aan de onderkant van de lemmets.



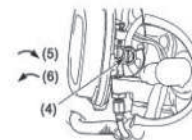
(a) Vetnippel: type A

AFSTELLEN VAN DE CARBURATEUR

De carburateur is op de fabriek afgesteld. Als de carburateur opnieuw moet worden afgesteld als gevolg van veranderingen in de werkcondities of de werkomgeving, dient u dit door een ervaren dealer te laten doen. Bij een verkeerde afstelling kan het gereedschap worden beschadigd.

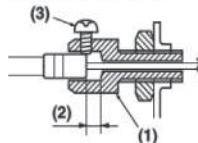


- (1) Stationair-afstelschroef
- (2) Omhoog
- (3) Omlaag
- (4) Brandstof-afstelschroef (Openen $1 \pm 1/4$)
- (5) Verminderen
- (6) Vermeerderen



GASKABEL AANPASSEN

- De normale speling is 1 of 2 mm gemeten aan carburateurzijde. Pas met de kabelafsteller aan en maak de schroef vast.



- (1) Stelschroef
- (2) 0,04in (1~2mm)
- (3) schroeven

5. Sicherheitshinweise



- DIESES GERÄT KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bis Sie gründlich damit vertraut sind; beachten Sie stets alle Sicherheits- und Bedienungshinweise. Lernen Sie, wie man das Gerät im Notfall sofort ausschalten kann.
- Das Handbuch stets griffbereit halten, um bei Fragen rasch nachschlagen zu können. Fragen, die in diesem Handbuch nicht beantwortet werden, bitte notieren und beim Timberproändler erfragen.
- Dieses Gerät darf nur zusammen mit dem Handbuch verkauft, verliehen oder anderweitig weitergegeben werden.
- Kinder und andere Personen, die die Anweisungen in diesem Handbuch nicht voll verstehen können, dürfen dieses Gerät nicht verwenden.



ARBEITSBEDINGUNGEN

- Bei der Arbeit mit diesem Gerät passende Kleidung und Schutzmittel tragen.

- (1) Schutzhelm
- (2) Gehörschutz
- (3) Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- (4) Feste Schutzhandschuhe
- (5) Rutschfeste Arbeitsschuhe



- Außerdem ist Folgendes mitzuführen.

- (1) Kombi-Werkzeug
- (2) Kraftstoff zum Nachfüllen
- (3) Ersatzschneideblatt
- (4) Seile, Warningschilder u. Ä. zur Kennzeichnung des Arbeitsbereiches
- (5) Trillerpfeife (zur Kommunikation mit Mitarbeitern und für Notfälle)
- (6) Beil oder Säge (zur Beseitigung von Hindernissen)
- (7) Erste-Hilfe-Kasten

- Keine lockere Kleidung, Schmuck, kurze Hosen oder Sandalen tragen und nicht barfuß arbeiten. Nichts tragen, was von beweglichen Teilen des Geräts erfasst werden könnte. Langes Haar hochbinden, damit es nicht über die Schultern reicht.



ARBEITSRAUM

- Den Motor niemals in geschlossenen Räumen oder Gebäuden laufen lassen. Die Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.
- Das Gerät niemals unter folgenden Bedingungen betreiben:
 - Auf rutschigem Boden, oder wenn kein fester Halt gegeben ist.
 - In der Nacht, bei dichtem Nebel und wenn das Gesichtsfeld eingeschränkt sein könnte und ein klarer Überblick über den Arbeitsbereich fehlt.
 - Während Regen, während Stürmen, zu Zeiten von starken oder stürmischen Winden, oder zu anderen Zeiten, zu denen die Wetterlage eine Bedienung des Geräts unsicher machen könnte.



ARBEITSPLAN

- Das Gerät niemals unter Alkoholeinfluss, bei Müdigkeit oder Schlafmangel, bei Schläfrigkeit als Nebenwirkung von Medikamenten oder bei anderweitig möglicher Einschränkung des Einschätzungsvermögens und der Fähigkeit zur ordnungsgemäßen und sicheren Bedienung betreiben.
- Beim Festlegen des Arbeitsplanes ist ausreichend Zeit für Pausen vorzusehen. Das Gerät sollte maximal 30 - 40 Minuten am Stück betrieben werden; danach sind vor dem Weiterarbeiten 10 - 20 Minuten Pause vorzusehen. Die Gesamtarbeitsdauer sollte an einem Tag 2 Stunden nicht überschreiten.



WARNUNG

- Wenn Arbeitszeit und Arbeitsweise (siehe „VERWENDUNG DES GERÄTES“), nicht eingehalten werden, kann es zu Repetitive Stress Injury (RSI - Schäden durch wiederholte Belastung) kommen. Bei Übelkeit und roten angeschwollenen Fingern, oder wenn andere Körperteile rot und angeschwollen sind, vorbeugshalber einen Arzt aufsuchen.
- Um Lärmbelästigung zu vermeiden, sollte das Gerät im Allgemeinen an Werktagen zwischen 8:00 und 17:00 Uhr und an Wochenenden zwischen 9:00 und 17:00 Uhr betrieben werden.



5. Sicherheitshinweise

WICHTIG

Diesbezüglich sind die örtlich geltenden Bestimmungen hinsichtlich Lärmpegel und Arbeitszeiten zu beachten.

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

1. Bei der Arbeit mit dem Gerät gilt ein Umkreis von 15 m als Gefahrenbereich, der von niemandem betreten werden darf. Bei Bedarf ist dieser Gefahrenbereich mit gelbem Warnband oder mit Warningschildern zu kennzeichnen. Arbeiten zwei oder mehr Personen gleichzeitig, ist immer auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu achten.
2. Vor Arbeitsbeginn ist der Arbeitsbereich zu überprüfen, um Verletzungen durch Hindernisse wie z. B. Baumstümpfe, Steine, Blechdosen oder Glassplitter zu vermeiden.

WICHTIG

Vor Arbeitsbeginn alle Hindernisse entfernen.

3. Gerät auf gelockerte Halterungen und austretenden Kraftstoff überprüfen. Schneidwerkzeuge auf ordnungsgemäßen Einbau und festen Sitz überprüfen.

ANLASSEN DES MOTORS

1. Halten Sie umstehenden Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, mindestens 15 m von der Arbeitsstelle entfernt. Wird diese Entfernung unterschritten, ist der Motor sofort auszuschalten.
2. Dieses Gerät ist mit einem Fliehkraftkupplungsmechanismus ausgestattet; das Schneidgerät kann sich daher zu drehen beginnen, sobald der Motor angelassen wird. Beim Anlassen des Motors ist das Gerät auf festen ebenen Untergrund zu stellen und gut festzuhalten, damit weder das Schneidwerkzeug noch die Drossel auf Hindernisse stoßen.

WARNUNG

- Die Drossel beim Anlassen des Motors niemals in die Position für Hochgeschwindigkeit bringen.
- Starten Sie den Motor nie an der Seite des Schneidaufsatzes.
- 3. Nach dem Anlassen des Motors sich vergewissern, dass sich das Schneidgerät nicht mehr mitdreht, sobald der Gasgriff auf die Originalposition zurückgestellt wird. Wenn das Schneidgerät auch weiterhin mitläuft, obwohl der Gasgriff bis zum Anschlag zurückgeschoben wurde, muss der Motor abgestellt und das Gerät einem undendienst zur Reparatur übergeben werden.

VERWENDUNG DES GERÄTES

WICHTIG

Nur die vom Hersteller empfohlenen Materialien schneiden. Das Gerät nur für die im Handbuch erläuterten Arbeiten verwenden.

1. Die Handgriffe fest mit beiden Händen greifen. Beine leicht auseinander stellen (etwas breiter als Schulterbreite), so dass sich das Körpergewicht gleichmäßig auf beide Beine verteilt; bei der Arbeit immer auf festen ausgeglichenen Stand achten.
2. Die Motorgeschwindigkeit immer auf der für die Schneidarbeit erforderlichen Höhe halten und niemals unnötig steigern.
3. Wenn sich das Gerät schüttelt oder bei Vibrationen Motor ausschalten und Gerät überprüfen. Gerät nicht weiter verwenden, bis das Problem behoben ist.
4. Alle Körperteile vom Schneidgerät und den heißen Komponenten entfernt halten.
5. Den Auspufftopf, die Zündkerze und andere Metallteile des Motors niemals bei laufendem Motor oder unmittelbar nach dem Ausschalten berühren. Andernfalls kann es zu schweren Verbrennungen oder Stromschlägen kommen.

8. Onderhoud

VEILIGHEIDSVERGRENDELING

WAARSCHUWING

- Stop de werking wanneer de beveiligingsvergrendeling defect is.
- De veiligheidsvergrendeling verhindert het onbedoeld gas geven met de gashendel. Door de veiligheidsvergrendeling in te drukken, kunt u met de gashendel gas geven.
- 1. Controleer of de gashendel niet beweegt wanneer u niet op de veiligheidsvergrendeling drukt.
- 2. Controleer of de gashendel beweegt wanneer u deze beetpakt of vrijgeeft wanneer u op de veiligheidsvergrendeling drukt.
- 3. Controleer of de veiligheidsvergrendeling terugkeert naar de oorspronkelijke positie wanneer u de hand van de veiligheidsvergrendeling verwijdt.
- Als u een defect aantreft tijdens bovenstaande controles, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde servicedealer voor reparatie.



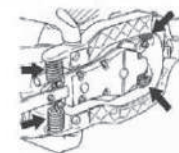
(1) Veiligheidsvergrendeling

ANTI-TRILLINGSSYSTEEM

WAARSCHUWING

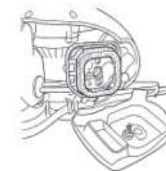
Het vervormde of beschadigde anti-trillingssysteem kan oorzaak zijn van breuken zoals gammel worden of het afvallen van de motor en/of het blad.

- Controleer periodiek of de rubberen kussens niet vervormd of beschadigd zijn.
- Controleer periodiek of de veren niet vervormd of beschadigd zijn.



LUCHTFILTER

- Een verstopt luchtfilter heeft een negatieve invloed op de motorprestaties. Controleer en reinig het papieren element door lucht er door te blazen wanneer nodig. Wordt het vies, vervang het dan door een nieuwe.



BRANDSTOFFILTER

- Controleer de dop van de brandstoftank en het brandstoffilter op verstopping wanneer de brandstoftoevoer onderbroken wordt.



8. Onderhoud

	Systeem/component	Procedure	Voor gebruik	Elke 25 uren na	Elke 50 uren na	Elke 100 uren na	Opmerking
MOTOR	brandstoflekkeage, gemorste brandstof	wegvegen	✓				
	brandstoftank, luchtfilter, brandstofilter	inspecteren/reinigen	✓	✓			vervangen, indien nodig
	stelschroef voor stationair toerental	zie afstellen stationair toerental	✓				vervangen carburateur indien nodig
	bougie	reinigen en afstellen elektrodenafstand			✓		SPELING: 0,6 ~ 0,7 mm vervangen, indien nodig
	luchtinlaat koelopening	reinigen		✓			
DRIJFAS	gashendel, contactschakelaar	werking controleren	✓				
	maal- en snoeidelen	reinigen	✓				Breng deze naar een servicedealer als de apparatuur niet juist werkt
	tandwielhuis	smeren			✓		
	schroeven/moeren/bouten	vastdraaien/vervangen	✓			✓	stelschroeven uitgezonderd
	plaathouder	bevestigen	✓				

⚠ WAARSCHUWING

- Schakel de motor uit en laat hem voldoende afkoelen voordat u met het onderhoud begint. Aanraking met een bewegend hulpstuk of hete uitlaat kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

BLAD

- Verwijder hars en plantresten voor en na gebruik van de machine.
- Controleer de zaagtanden en hervorm met een platte vijl.

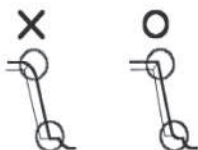
⚠ WAARSCHUWING

- Zorg dat de bladbouten goed vastzitten.
- De bladassemblee is zo ontworpen dat speling tussen de bladen automatisch wordt gecompenseerd.



Let op:

1. Zorg dat de eindhoek scherp is.
2. Zorg dat de basis van de rand rond is.
3. Gebruik geen water wanneer een slijper wordt gebruikt.



❗ BELANGRIJK

Bij het monteren van het mes moet u het afstandsstuk, de plaat en de bout vastmaken en daarna de moer.

■ SLIJPEN



De vijl of de slijpinrichting altijd in een hoek van 45° ten opzichte van het lemmet zetten en:

- Altijd slijpen in de richting van de snijkant;
 - Opmerking : vijlen slijpen slechts in één enkele richting; de vijl van het lemmet afhalen en weer boven aan op het lemmet zetten, niet terug over het lemmet laten glijden;
 - Braam van de snijkant verwijderen met een wrijfsteen;
 - Zo weinig materiaal als mogelijk afslijpen;
 - Alvorens de geslepen lemmets weer op hun plaats te brengen, de afwijfels verwijderen en vet aanbrengen.
- Niet proberen een beschadigd lemmet te slijpen : het vervangen of naar de servicedienst van uw dealer brengen.

⚠ 5. Sicherheitshinweise

6. Bei der Benutzung des Geräts unbedingt auf einen sicheren Stand achten, insbesondere bei der Verwendung von Stufen oder einer Stufenleiter.
7. Controleer de aansluiting van het snijvlak. Gebruik nooit kromme, gebroken of beschadigde bladen.
8. Om brandgevaar te reduceren, verwijder vuil, blaadjes en overtollig smeermiddel etc. van de geluiddemper en motor.

• WENN SICH JEMAND NÄHERT

1. Stets auf mögliche Gefahrensituationen achten. Erwachsene darauf hinweisen, Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern zu halten. Vorsicht wahren, wenn sich jemand nähert. Umherfliegende Schmutzpartikel können Verletzungen herbeiführen.
2. Bei Unterbrechung der Arbeit durch Dritte vor dem Umdrehen immer zuerst den Motor ausschalten.

WARTUNG

1. Zur Sicherstellung des ordnungsgemäßen Zustands ist das Gerät regelmäßig entsprechend den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen zu warten und zu prüfen.
2. Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Überprüfungen stets den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen.

⚠ WARNUNG

Metallteile sind nach dem Ausschalten des Motors sehr heiß.

3. Sollte das Auswechseln eines Teils oder in diesem Handbuch nicht beschriebene Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich werden, ist hierfür der Kundendienst zuständig.
4. Nur Zubehör oder Werkzeug ver-

wenden, welches Zeichen trägt trägt und für dieses Gerät empfohlen wurde.

5. Das Gerät darf unter keinen Umständen auseinander gebaut oder in irgendeiner Weise verändert werden. Dies könnte zu Schäden oder zu Betriebsfehlern führen.

HANDHABUNG DES KRAFTSTOFFES

1. Der Motor des ZENOAH-Geräts läuft mit einem Kraftstoffgemisch, welches leicht entflammbares Benzin enthält. Kraftstoffkanister dürfen nicht an Orten mit Warmwasserspeicher, in der Nähe von Kochherden, offenem Feuer, Strom- oder Schweißgerätfunkten oder in der Nähe anderer Wärmequellen oder Feuerstellen gelagert werden, die zu einer Entzündung des Kraftstoffs führen könnten. Das Befüllen des Kraftstoffbehälters an diesen Orten ist ebenfalls untersagt.

2. Beim Arbeiten mit dem Gerät und beim Befüllen des Kraftstoffbehälters nicht rauchen.

3. Vor dem Befüllen des Kraftstoffbehälters den Motor ausschalten und abkühlen lassen. Vor dem Auftanken sicherstellen, dass keine Funken oder offenen Flammen in der Nähe sind.

4. Beim Auftanken ggf. verschütteten Kraftstoff gründlich mit einem trockenen Tuch abwischen.

5. Nach dem Auftanken den Tankdeckel fest zuschrauben und das Gerät etwa 3 m wegstellen, bevor der Motor gestartet wird.

6. Darauf achten, dass die Benzindämpfe nicht eingeatmet werden, da diese gesundheitsschädlich sind.

TRANSPORT

1. Beim Tragen des Geräts das Schneidewerkzeug bei Bedarf abdecken, das Gerät anheben und beim Tragen auf die Schneideklänge achten.
2. Das Gerät niemals über längere Strecken auf unebenen Straßen transportieren, ohne vorher den gesamten Kraftstoff aus dem Kraftstoffbehälter zu pumpen. Andernfalls kann beim Transport Kraftstoff austreten.

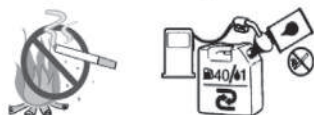


6. Kraftstoff

■ KRAFTSTOFF

⚠ WARNUNG

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Rauchen oder das Handhaben offener Flammen oder Funken in der Nähe des Kraftstoffs ist zu vermeiden. Zudem ist sicherzustellen, dass der Motor gestoppt und abgekühlt ist, bevor Kraftstoff nachgefüllt wird. Dafür ist ein leerer Boden im Freien zu wählen; anschließend sollte der Motor wenigstens 3 m entfernt vom Ort des Auftankens gestartet werden.



- Die Motoren sind mit Öl geschmiert, das über eine besondere Formel für die Verwendung mit luftgekühlten 2-Takt-Benzinmotoren verfügt.
- Kein gemischtes BIA- oder TCW-Öl (2-Takt-Wasserkühlung) verwenden.

■ EMPFOHLENES MISCHUNGSVERHÄLTNIS KRAFTSTOFF 40 : ÖL 1

- NUR BENZIN BLEIFREI 95 (STANDARD) UND
SYNTHETISCHEN 2-Takt-Öl VERWENDEN FÜR DAS GEMISCH!

Mischung	25:1	40:1 √
Benzin	Öl in ml	Öl in ml
1,0 Liter	40	25
1,5 Liter	60	38
2,0 Liter	80	50
2,5 Liter	100	63
3,0 Liter	120	75
3,5 Liter	140	88
4,0 Liter	160	100
4,5 Liter	180	113
5,0 Liter	200	125
5,5 Liter	220	138
6,0 Liter	240	150

6,5 Liter	260	163
7,0 Liter	280	175
7,5 Liter	300	188
8,0 Liter	320	200
8,5 Liter	340	213
9,0 Liter	360	225
9,5 Liter	380	238
10,0 Liter	400	250
10,5 Liter	420	263
11,0 Liter	440	275
11,5 Liter	460	288
12,0 Liter	480	300
12,5 Liter	500	313
13,0 Liter	520	325
13,5 Liter	540	338
14,0 Liter	560	350
14,5 Liter	580	363
15,0 Liter	600	375
15,5 Liter	620	388
16,0 Liter	640	400
16,5 Liter	660	413
17,0 Liter	680	425

7. Gebruik

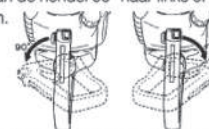
SNIJDEN

⚠ WAARSCHUWING

- Weersomstandigheden en hoogte kunnen de carburatie beïnvloeden.
- Tijdens het werken met de heggenchaar of het bijstellen van de carburator, mensen en dieren uit de buurt van de machine houden.

■ GEBRUIK : HENDEL

- Om oververmoeidheid tijdens het snoeien van heggen te voorkomen, kan de hendel 90° naar links of rechts gedraaid worden.



- Niet op de gashendel drukken tijdens deze handeling!

Als volgt te werk gaan:

1. De hendel vrijmaken door op de borghendel te drukken.
2. De hendel draaien totdat de borghendel op zijn plaats klikt.
3. Als de hendel in zijn nieuwe stand geblokkeerd staat, kunt u opnieuw op de gashendel drukken.



- U kunt de hendel ook draaien als de motor stationair draait aangezien de heggenchaar is voorzien van een lemmetrem die de lemmets tot stilstand brengt.

■ TECHNIEKEN VOOR HET SNOEIEN VAN HEGGEN

Begin met het snoeien van de zijkant van de heg en doe daarna pas de bovenkant.

Verticaal snoeien:



- Met de tweezijdige lemmet model PGHT-2600 slag snoeien van beneden naar boven toe en dan weer naar beneden toe om beide zijden van de lemmets te gebruiken.



Horizontaal snoeien:

- Om optimale snoeieresultaten te behalen, het lemmet iets schuin zetten (5÷10°) in de snoeirichting.



Langzaam snoeien, met name op dikke heggen.

⚠ WAARSCHUWING

Altijd en immer de veiligheidsvoorschriften in acht nemen. De heggenchaar mag alleen voor het snoeien van heggen of kleine struiken gebruikt worden. Het is verboden andere soorten te snoeien. De heggenchaar niet als een hefboom gebruiken om voorwerpen op te tillen, te verplaatsen of te breken en hem niet vastzetten op vaste steunen. Het is verboden om werktuigen of toepassingen te gebruiken die niet zijn aangegeven door de fabrikant op de aftakas van de heggenchaar. Niet gebruiken om bomen te snoeien of gras te maaien.

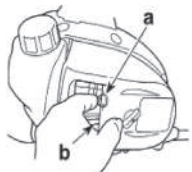
7. Gebruik

VÓÓR HET STARTEN VAN DE MOTOR

⚠ WAARSCHUWING

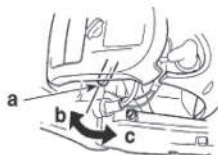
- De snijkop begint te bewegen zodra de motor start.

1. Vul de brandstoftank en draai de tankdop goed vast.
2. Laat het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond rusten. Houd de snijkop van de grond af en zorg dat er geen voorwerpen in de buurt zijn want het apparaat begint zodra de motor aanslaat.
3. Druk diverse malen op de primer, totdat er brandstof in de doorzichtige brandstofslang stroomt.



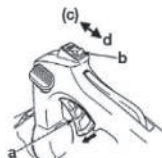
(1) Primer (b) Doorzichtig buisje

4. Wanneer de motor koud is, zet u de chokehendel in de stand dicht. (OP2)



(a) Choke (b) Open (c) Dicht

5. Zet de stopschakelaar in de stand „RUN“. Laat de gashendel los en controleer of de hendel volledig is teruggekeerd. (OP3)



(a) Gashendel (b) Stopschakelaar (c) RUN (d) STOP

6. Houd de bosmaaier stevig vast en trek snel enkele keren aan het startkoord totdat de motor sputtert.



ⓘ BELANGRIJK

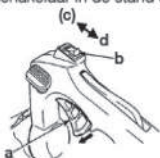
- Trek het startkoord niet volledig uit en laat het koord niet terug schieten door het koord los te laten. Anders kan de startsysteem beschadigd worden.
7. De chokehendel naar beneden zetten om de choke te openen en de motor opnieuw starten.
 8. Laat de motor enkele minuten warmlopen voordat u met het werk begint.

ⓘ OPMERKING

1. Laat de choke open als u de motor direct na het afzetten van de motor nogmaals wilt starten.
2. Door te veel te choken kan de motor verzuipen waardoor hij moeilijk te starten is. Als de motor na diverse pogingen niet is gestart, doe dan de choke open en trek opnieuw aan het startkoord of draai de bougie los en droog hem af.

STOPPEN VAN DE MOTOR

1. Laat de gashendel los en laat de motor een halve minuut stationair lopen.
2. Schakel de stopschakelaar in de stand STOP.



ⓘ BELANGRIJK

- Stop de motor niet terwijl u aan de gashendel trekt, tenzij in een noodgeval.

ⓘ OPMERKING

Als de motor niet uit gaat nadat de startschakelaar in de stand STOP is gezet, zet dan de chokehendel in de stand dicht om de motor uit te zetten. Wanneer dit gebeurt, laat dan het gereedschap bij de dichtstbijzijnde servicedealer repareren.

6. Kraftstoff

17,5 Liter	700	438
18,0 Liter	720	450
18,5 Liter	740	463
19,0 Liter	760	475
19,5 Liter	780	488
20,0 Liter	800	500

- Die Abgasemission wird durch die grundlegenden Motor-Parameter und Komponenten gesteuert (d. h. durch die Gemischauflösung, die Zündungszeit und die Steuerzeit), ohne dass maßgebliche Zusatzgeräte oder die Zuführung irgend eines inertes Materials während der Verbrennung erforderlich wäre.
- Diese Motoren sind für den Betrieb mit unverbleitem Benzin zertifiziert.
- Wenn Benzin mit einem niedrigeren Oktanwert als angegeben verwendet wird, besteht die Gefahr eines Anstiegs der Motortemperatur, was Motorprobleme wie beispielsweise ein Kolbenanrissen zur Folge haben kann.
- Unverbleites Benzin wird empfohlen, um die Luftverschmutzung zugunsten Ihrer Gesundheit und zugunsten der Umwelt zu reduzieren.
- Benzin oder Öl schlechter Qualität kann zu einer Beschädigung der Dichtungringe, der Kraftstoffleitungen oder des Kraftstofftanks des Motors führen.

■ MISCUNG DES KRAFTSTOFFES

⚠ WAARSCHUWING

Es ist auf ein gutes Durchmischen zu achten.

1. Die zu mischende Benzin- und Ölmenge abmessen.
2. Etwas Benzin in einen sauberen, dafür geeigneten Kraftstoffbehälter schütten.
3. Das gesamte Öl dazu schütten und das Gemisch gut durchmischen.
4. Den Rest des Benzins dazu schütten und das Gemisch erneut für mindestens eine Minute durchmischen. Da je nach Ölzusatz einige Ölsorten recht schwer durchzumischen sein könnten, ist ein ausreichendes Durchmischen erforderlich, damit der Motor lange betriebsbereit ist. Es ist darauf zu achten, dass bei nicht ausreichendem Durchmischen aufgrund einer ungewöhnlich mageren Mischung ein erhöhtes Risiko eines verfrühten Kolbenanrissens besteht.
5. Auf die Außenseite des Behälters ist eine klare Kennzeichnung anzubringen, damit verhindert wird, dass der Behälter mit anderen Benzin- oder sonstigen Behältern verwechselt wird.
6. Der Inhalt ist für eine leichte Identifizierung auf der Außenseite zu kennzeichnen.

■ BETANKEN DES GERÄTES

1. Den Kraftstoff-Tankverschluss losdrehen und entfernen. Den Verschluss an einem staubfreien Ort ablegen.
2. Den Kraftstofftank bis zu 80 % seines vollen Fassungsvermögens mit Kraftstoff befüllen.
3. Den Kraftstoff-Tankverschluss sicher fest drehen und eventuelle Kraftstoff-Flecken um das Gerät herum aufwischen.

⚠ WAARSCHUWING

1. An einem freien Platz mit ebenem Grund betanken.
2. Das Gerät vor dem Starten des Motors mindestens 3 Meter vom Ort des Auftankens entfernen.
3. Den Motor vor dem Auftanken stoppen. Zu diesem Zeitpunkt sicherstellen, dass das gemischte Benzin im Behälter ausreichend durchgemischt wird.

■ ZUGUNSTEN EINER LANGEN BETRIEBSDAUER IHRES MOTORS IST FOLGENDES ZU VERMEIDEN:

1. DIE VERWENDUNG VON KRAFTSTOFF OHNE ÖL (PURER KRAFTSTOFF) – Die Verwendung dessen führt schnell zu ernsthaften Schäden der inneren Motor-Bauteile.
2. KEIN KRAFTSTOFF SP95-E10 (10% Ethanol) ZU DEN GEMISCH VERWENDEN.
3. KEIN GEBRAUCHSFERTIG ALKYLATBENZIN VERWENDEN, DIESE ARTEN VON BRENNSTOFFEN HABE EIN ANDERE ZUSAMMENSETZUNG UND SIND NICHT MIT UNSERE MASCHINEN KOMPATIBEL UND KÖNNEN SCHÄDEN AM MOTOR UND / ODER VERGASER URSACHE.
4. DIE VERWENDUNG VON ÖL FÜR DIE VERWENDUNG MIT 4-TAKT-MOTOREN – Die Verwendung dessen kann zu einer Zündkerzenverschmutzung, zu einer Blockierung der Auspufföffnung oder zu einem Feststecken des Kolbenrings führen.
5. Die Verwendung gemischten Kraftstoffs, der über den Zeitraum eines Monats oder länger nicht verwendet wurde, kann zu einer Verstopfung des Vergasers führen, was zur Folge hätte, dass der Motor nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet.
6. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg gelagert werden soll, ist der Kraftstofftank nach seiner vollständigen Entleerung zu reinigen. Anschließend ist der Motor zu starten und der Vergaser von Verbundkraftstoff zu betreiben.
7. Für den Fall eines erforderlichen Entsorgens des bereits verwendeten Behälters mit gemischtem Kraftstoff ist dieser ausschließlich an den dafür vorgesehenen Abfallstoffsammelstellen zu entsorgen.

ⓘ HINWEIS

Hinsichtlich der Einzelheiten über die Qualitätssicherung bitte die Beschreibung im Abschnitt „Eingeschränkte Garantiebestimmungen“ sorgfältig durchlesen. Darüber hinaus werden normaler Verschleiß und Änderungen des Gerätes ohne funktionelle Auswirkungen nicht durch die Garantie abgedeckt. Zudem ist darauf zu achten, dass die Folgen einer Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Hinweise insbesondere hinsichtlich der Verwendung des gemischten Kraftstoffs o. Ä. unter Umständen nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

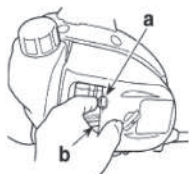
7. Betrieb

ANLASSEN DES MOTORS

⚠️ WARNUNG

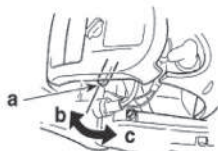
- Der Schneidkopf bewegt sich, sobald der Motor angelassen wird.

- Kraftstoff in den Kraftstoffbehälter einfüllen und den Tankdeckel sorgfältig verschließen.
- Das Gerät auf festem, ebenem Boden ablegen. Den Schneidkopf vom Boden anheben; alle in der Nähe befindlichen Gegenstände entfernen, da sich der Schneidkopf dreht, sobald der Motor angelassen wird.
- Die anlaßespritz mehrmals drücken, bis Kraftstoff in der durchsichtigen Röhre fließt.



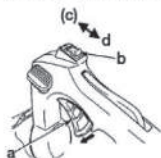
(a) Anlaßespritz (b) Durchsichtiger Schlauch

- Wenn der Motor kühl ist, bewegen Sie den Chokehebel in die geschlossene Position. (OP2)



(a) Choke-Hebel (b) Geöffnet (c) Geschlossen

- Schalten Sie den Stopp-Schalter auf „RUN“.



(a) Drosselventil-Hebel (b) Stopp-Schalter
(c) RUN (d) STOP

- Das Gerät gut festhalten und den Starterzug schnell und kräftig ziehen, bis der Motor anspringt.



❗ WICHTIG

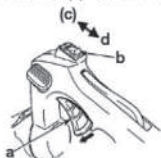
- Den Starterzug nicht ganz bis zum Ende durchziehen und nicht durch Loslassen des Knaufs zurück schnellen lassen. Dies könnte zu Starter-Fehlern führen.
- Den Chokehebel nach unten drücken, um den Choke zu öffnen und den Motor zu starten.
- Den Motor vor Arbeitsbeginn einige Minuten warmlaufen lassen.

📖 HINWEIS

- Wenn der Motor unmittelbar nach dem Ausschalten erneut angelassen wird, ist der Choke geöffnet zu lassen.
- Zuviel Choke kann aufgrund übermäßigen Kraftstoffflusses zu Anlassproblemen führen. Kann der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht angelassen werden, den Choke öffnen und den Starterzug wiederholt ziehen oder die Zündkerze heraus nehmen und trocknen.

ANLASSEN DES MOTORS

- Den Drosselventil-Hebel lösen und den Motor eine halbe Minute laufen lassen.
- Schalten Sie den Stopp-Schalter auf STOP.



❗ WICHTIG

- Außer in einem Notfall vermeiden Sie unbedingt, dass sie den Motor stoppen während der Gashebel gezogen ist.

📖 HINWEIS

Wenn die Maschine nicht anhält, wenn sie den Zündungsschalter auf die Stopp-Position stellen, schließen Sie den Chokehebel und halten Sie die Maschine an.
In diesem Fall lassen Sie das Gerät bitte bei Ihrem nächsten Servicehändler reparieren.

6. Brandstof

17,5 Liter	700	438
18,0 Liter	720	450
18,5 Liter	740	463
19,0 Liter	760	475
19,5 Liter	780	488
20,0 Liter	800	500

- De uitstoot van uitlaatgassen wordt bepaald door de basisafstelling van de motor en de motoronderdelen (d.w.z. carburatie, ontstekingsstijp en poortafstelling) zonder toevoeging van onderdelen of inert materiaal tijdens de verbranding.
- Deze motoren zijn geschikt voor gebruik met loodvrije benzine.
- Bij gebruik van benzine met een lager octaangehalte kan de motortemperatuur te hoog oplopen, waardoor de motor kan vastlopen.
- Om het milieu minder te belasten verdient ongelode benzine de voorkeur.
- Kwalitatief slechte brandstoffen en oliën kunnen de pakkingen, brandstoffleidingen en brandstoftank van de motor aantasten.

■ MINGEN VAN BRANDSTOF

⚠️ WAARSCHUWING

Zorg er door voldoende met de jerrycan te schudden voor, dat de mengsmering goed wordt gemengd.

- Meet de te mengen hoeveelheden benzine en olie af.
- Giet een gedeelte van de benzine in een schone jerrycan van goede kwaliteit.
- Giet alle olie erbij en schud de jerrycan goed.
- Giet de rest van de benzine er bij en schud de jerrycan opnieuw gedurende tenminste 1 minuut. Voor een lange levensduur van de motor is het van belang dat de mengsmering goed wordt geschud, omdat sommige oliën stoffen bevatten waardoor het mengen moeizaam verloopt. Houd in gedachten dat een onvoldoende gemengde brandstof de motor kan doen vastlopen omdat het mengsel te arm is.
- Zet een merkteken op de buitenkant van de jerrycan om verwisseling met gewone benzine of andere stoffen te voorkomen.
- Geef op de buitenkant van de jerrycan aan wat er in zit.

■ BIJVULLEN VAN DE BRANDSTOF

- Draai de tankdop los. Leg de dop op een schone plaats neer.
- Vul de tank voor 80% met brandstof.
- Draai de tankdop goed vast en veeg eventueel gemorste brandstof met een doek weg.

⚠️ WAARSCHUWING

- Bijvullen moet op vlakke, onbegroeide grond plaatsvinden.
- Start de motor op tenminste 3 meter afstand van de plaats waar u de brandstof heeft bijgevuld.
- Stop de motor voordat u brandstof bijvult. Schud de jerrycan goed voordat u brandstof bijvult.

■ OM DE LEVENSDUUR VAN UW MOTOR TE VERLengen, VERMIJDT U:

- BRANDSTOF ZONDER MENGSMERING (GEWONE BENZINE) – Dit zal de motor erg snel beschadigen.
- GEbruik GEEN BRANDSTOF VAN HET TYPE SP95-E10 (10% ETHANOL) OM DE 2-TAKT MENGELING AAN TE MAKEN.
- GEbruik GEEN KANT-EN-KLARE BENZINE MET ALKYLAT, DOOR EEN VERSCHIL IN SAMENSTELLING ZIJN DEZE SOORTEN BENZINES NIET COMPATIBEL MET ONZE MACHINES EN KAN HET GEbruik ERVAN EEN VROEGTUDIGE BESCHADIGING VAN DE MOTOR EN/OF CARBURATOR TOT GEVOLG HEBBEN.
- OLIE VOOR 4-TAKTMOTOREN – Dit kan de bougie vervullen, de uitlaatpoort blokkeren of de zuigerring doen vastlopen.
- Mengsmering die een maand of langer ongebruikt blijft, kan de carburateur doen verstopen en de motor slechter laten lopen.
- Wanneer u de motorzaag gedurende langere tijd wilt opbergen, reinigt u de brandstoftank nadat u hem heeft geleegd. Start vervolgens de motor om de carburateur van de resterende brandstof te ontdoen.
- Lever de voor de mengsmering gebruikte jerrycans in als klein chemisch afval wanneer u de jerrycan wilt weggooien.

📖 OPMERKING

Lees voor de details van de kwaliteitsgarantie het hoofdstuk Beperkte garantie zorgvuldig door. Gewone slijtage en veranderingen van het product zonder functionele invloeden worden niet door de garantie gedekt. Houd ook in gedachten dat wanneer de aanwijzingen van de gebruiksaanwijzing met betrekking tot de mengsmering, enz., niet worden opgevolgd, de garantie kan komen te vervallen.

■ KETTINGOLIE

Gedurende het gehele jaar kunt u SAE #10W-30 motorolie gebruiken. Ook kunt u ervoor kiezen om gedurende de zomer SAE #30 – #40 en gedurende de winter SAE #20 motorolie te gebruiken.



📖 OPMERKING

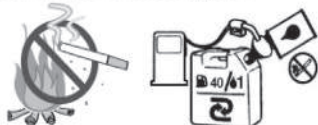
Gebruik geen afgewerkte olie om beschadiging van de oliepomp te voorkomen.

6. Brandstof

■ BRANDSTOF

⚠ WAARSCHUWING

- Benzine is zeer licht ontvlambaar. Rook niet, maak geen vuur aan en voorkom dat er vonken ontstaan in de buurt van de brandstof. Stop de motor en laat hem voldoende afkoelen voordat u brandstof bijvult. Kies voor het bijvullen van de brandstof bij voorkeur een open plek buitenshuis en start de motor op tenminste 3 m afstand van de plek waar u de brandstof heeft bijgevuld.



- De motoren van Timberpro worden gesmeerd door olie die speciaal is ontwikkeld voor gebruik met luchtgekoelde 2-taktmotoren.
- Gebruik nooit BIA of TCW gemengde olie (voor watergekoelde 2-taktmotoren).

■ AANBEVOLEN MENGVERHOUDING BENZINE 40 : OLIE 1

- GEBRUIK ALLEEN BRANDSTOF VAN HET TYPE LOODVRIJ 95 (STANDAARD) EN SYNTHETISCHE 2-TAKT OLIE VOOR DE MENGVERHOUDING.

Mengeling	25:1	40:1 √
Benzine	Olle in ml	Olle in ml
1,0 Liter	40	25
1,5 Liter	60	38
2,0 Liter	80	50
2,5 Liter	100	63
3,0 Liter	120	75
3,5 Liter	140	88
4,0 Liter	160	100
4,5 Liter	180	113
5,0 Liter	200	125
5,5 Liter	220	138
6,0 Liter	240	150

6,5 Liter	260	163
7,0 Liter	280	175
7,5 Liter	300	188
8,0 Liter	320	200
8,5 Liter	340	213
9,0 Liter	360	225
9,5 Liter	380	238
10,0 Liter	400	250
10,5 Liter	420	263
11,0 Liter	440	275
11,5 Liter	460	288
12,0 Liter	480	300
12,5 Liter	500	313
13,0 Liter	520	325
13,5 Liter	540	338
14,0 Liter	560	350
14,5 Liter	580	363
15,0 Liter	600	375
15,5 Liter	620	388
16,0 Liter	640	400
16,5 Liter	660	413
17,0 Liter	680	425

7. Betrieb

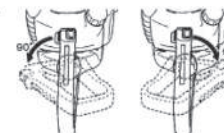
SCHNEIDARBEIT

⚠ WARNUNG

- Wetterbedingungen und Höhe können die Vergasung beeinflussen.
- Nahe stehende Personen während der Arbeit mit der Heckenschere oder der Einstellung des Vergasers fern halten.

VERWENDUNG: HALTEGRIFF

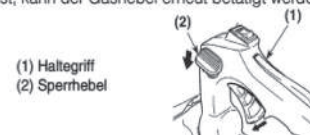
- Für ein müheloses Zuschneiden von Hecken kann der Haltegriff um 90° nach rechts oder links gedreht werden.



- Während diesem Vorgang nicht den Drosselventil-Hebel betätigen!

Wie folgt verfahren:

- Den Haltegriff durch Drücken des Sperrhebels lösen;
- Den Haltegriff drehen, bis der Sperrhebel hörbar einrastet;
- Wenn der Haltegriff in seiner neuen Position arretiert ist, kann der Gashebel erneut betätigt werden.



- Der Haltegriff kann ebenfalls gedreht werden, wenn der Motor in den Leerlauf geschaltet wird, da die Heckenschere mit einer Blattbremse ausgestattet ist, wodurch die Blätter angehalten werden.

■ TECHNIKEN DES HECKENSCHNEIDENS

Zuerst die Seiten der Hecke beschneiden, dann die Oberseite.

Vertikalschnitt:

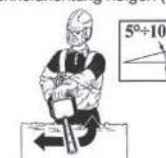


- Mit dem zweischneidigen Modell PGHT-2600 bogenförmige Bewegungen von unten nach oben und wieder nach unten ausführen, um beide Schneideflächen der Blätter zu nutzen.



Horizontalschnitt

- Um beste Schneidergebnisse zu erzielen, das Blatt leicht in Schneidrichtung neigen (5 - 10°).



Langsam schneiden, besonders bei dicht gewachsenen Hecken.

⚠ WARNUNG

Stets den Sicherheitsvorschriften folgen. Die Heckenschere darf nur zum Beschneiden von Hecken oder kleinen Büschen verwendet werden. Das Zerschneiden anderer Materialien ist untersagt. Die Heckenschere darf nicht als Hebel verwendet werden, um Gegenstände anzuheben, zu bewegen oder zu zerbrechen, noch an festen Halterungen montiert werden. Das Montieren von Werkzeugen oder Zusatzgeräten an die Heckenschere, die nicht vom Hersteller freigegeben wurden, ist ausdrücklich verboten. Nicht zum Stützen von Ästen oder zum Mähen verwenden.

8. Wartung

	System/Komponente	Verfahren	vor Benützung	Alle 25 Stunden nach	Alle 50 Stunden nach	Alle 100 Stunden nach	Hinweis
MOTOR	Kraftstoff leckt, Kraftstoffspritzer	abwischen	✓				
	Kraftstoffbehälter, Luftfilter, Kraftstofffilter	überprüfen/reinigen	✓	✓			austauschen, falls erforderlich
	Einstellschraube für Leerlauf	Einstellung prüfen Leerlauf	✓				Vergaser austauschen falls erforderlich
	Zündkerze	reinigen und neu einstellen Zylinderspalt			✓		SPALT: 0,6 ~ 0,7 mm austauschen, falls erforderlich
WELLE	Luftansaugöffnung	reinigen		✓			
	Drosselventilhebel, Zündschalter	Funktion überprüfen	✓				
	schneidende Teile	reinigen	✓				Bringen Sie das Gerät zu einem Kundendiensthändler, wenn Fehler auftreten.
	Getriebegehäuse	schmieren			✓		
	Schrauben/Muttern/Bolzen	anziehen/austauschen	✓			✓	nicht die Einstellschrauben
	Aufnahmeplatte	immer verwenden	✓				

⚠ WARNUNG

- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Gerät den Motor ausschalten und abkühlen lassen. Der Kontakt mit beweglichen Teilen des Schneidekopfes oder mit dem heißen Vergaser kann zu Verletzungen führen.

KLINGE

- Entfernen Sie Harz und Pflanzenreste vor und nach der Verwendung des Gerätes von der Klinge.
- Überprüfen Sie die Schneidflächen und feilen Sie sie mit einer Flachfeile nach.

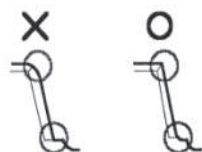
⚠ WARNUNG

- Überprüfen Sie, dass die Schrauben der Klinge fest angezogen sind.
- Der Klingenaufbau ist so konstruiert, dass Spiel zwischen den Klingen automatisch ausgeglichen wird.



Punkt:

1. Die Endecken scharf halten.
2. Die Rückseite abrunden.
3. Nicht mit Wasser schleifen.



❗ WICHTIG

Stellen Sie bei Befestigung der Klinge sicher, dass Sie das Abstandsstück, der Platte und die Schraube befestigen, und ziehen Sie anschließend die Mutter an.

■ SCHÄRFEN



Die Feile oder das Messerschleifgerät stets in einem Winkel von 45° zum Blatt halten, und:

- Die Schleifbewegung immer in Richtung Schnittkante ausführen;
- Hinweis: Feilen „schneiden“ nur in eine Richtung; bei jeder neuen Feilbewegung die Feile von der Schnittkante abheben und neu aufsetzen;
- Verbleibende Grate auf der Schnittkante mit einem Abziehstein entfernen;
- So wenig wie möglich Material beim Schleifen entfernen;
- Vor der erneuten Montage der Blätter verbleibende Eisenspäne entfernen und Fett auftragen. Nicht versuchen, ein beschädigtes Blatt zu schärfen;

Das Blatt auswechseln oder Ihrem Händler übergeben.

5. Voor veilig gebruik

• ALS IEMAND U NADERT

1. Wees voortdurend alert op gevaarlijke situaties. Waarschuw volwassenen om kinderen en huisdieren uit de buurt van het werktein te houden. Wees extra voorzichtig wanneer iemand u nadert. Rondvliegend vuil kan verwondingen veroorzaken.
2. Als iemand u tijdens uw werk roept of aandacht vraagt, schakel dan de motor uit voordat u zich omdraait.

ONDERHOUD

1. Voer het in deze gebruiksaanwijzing beschreven inspectie- en onderhoudswerk regelmatig uit om uw gereedschap in optimale conditie te houden.
2. Zet de motor altijd af en maak de bougiekabel los voordat u begint met onderhouds- of inspectiewerkzaamheden.

⚠ WAARSCHUWING

De metalen onderdelen kunnen direct na het uitschakelen van de motor erg heet zijn.

3. Wanneer u de hulpstukken of andere onderdelen vervangt of de olie of overige smeermiddelen ververs, gebruik dan alleen producten van Der PARKER of producten die door PARKER zijn goedgekeurd voor gebruik met het PARKER gereedschap.
4. Voor het vervangen van onderdelen of het uitvoeren van onderhoud of reparatie dat niet in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, dient u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Timberpro onderhoudsdealer.
5. Gebruik geen accessoires of hulpstukken die niet voorzien zijn van de Timberpro aanduiding of die niet voor gebruik met de bosmaaier zijn aanbevolen.
6. De bosmaaier mag onder geen enkele voorwaarde gedemonteerd of aangepast worden. Anders kan de bosmaaier tijdens gebruik worden beschadigd of defect raken.

HET HANTEREN VAN BRANDSTOF

1. De motor Parker Products gereedschap loopt op mengsmering met het uiterst brandbare benzine. In de buurt van verwarmingstoestellen, kachels, open vuur en op plaatsen waar wordt gelast en vonken kunnen ontstaan of andere mogelijke warmtebronnen zijn, mag geen brandstof worden bewaard of bijgevoerd.
2. Rook niet tijdens het gebruik van de bosmaaier of tijdens het vullen van de brandstoftank.
3. Schakel de motor uit en laat deze voldoende afkoelen voordat u de brandstoftank vult. Controleer voordat u de brandstoftank vult of er in de directe omgeving geen vonken kunnen ontstaan of open vuur is.
4. Veeg eventueel gemorste brandstof weg met een droge poetsdoek.
5. Schroef de tankdop na het vullen van de tank goed vast en breng de bosmaaier op een afstand van tenminste 3 m van de plek waar de tank is gevuld voordat u de motor start.
6. Adem niet de benzinedampen in want deze zijn giftig.

VERVOER

1. Tijdens het in de hand dragen van de bosmaaier, moet het hulpstuk desnoods worden afgedekt. Til de bosmaaier op en let tijdens het dragen voortdurend op het hulpstuk.
2. Vervoer de bosmaaier niet over grote afstanden in de auto zonder alle brandstof uit de brandstoftank te verwijderen, vooral niet over oneffen wegen. Anders kan er tijdens het vervoer brandstof uit de tank lekken.



▲ 5. Voor veilig gebruik

VÓÓR HET STARTEN VAN DE MOTOR

1. Een gebied binnen een omtrek van 15 m rondom de persoon die de bosmaaier gebruikt, moet worden gezien als gevaarlijk terrein dat door niemand mag worden betreden. Breng desnoods afbakeningslint en waarschuwingsborden rondom het werkterrein aan. Wanneer het werk door twee of meer personen tegelijk moet worden uitgevoerd, moet voortdurend in het rond worden gekeken zodat een veilige afstand tussen alle personen gehandhaafd kan worden.
2. Controleer de toestand van het werkterrein om te voorkomen dat er met verborgen voorwerpen contact gemaakt kan worden, zoals boomstronken, stenen, blikjes of gebroken glas.

● BELANGRIJK

Verwijder ieder obstakel voordat u met het werk begint.

3. Inspecteer de gehele machine op loszittende onderdelen en brandstoflekkage. Controleer of het hulpstuk op de juiste wijze is bevestigd en goed vast zit.

HET STARTEN VAN DE MOTOR

1. Houd omstanders, in het bijzonder kinderen, en dieren minimaal 15 meter verwijderd van de plaats waar u werkt. Als iemand naar u toe komt, moet u de motor meteen afzetten. Schakel de motor uit zodra iemand u nadert.
2. Het product is uitgerust met een centrifugaal koppelingsmechanisme, zodat het snijhulpstuk kan gaan bewegen zodra de motor wordt gestart. Leg de bosmaaier voordat u de motor start in een open en egale plek op de grond en houd de bosmaaier stevig vast en zorg ervoor, dat het hulpstuk en de gashendel bij het starten van de motor niet in contact met andere voorwerpen kunnen komen.

▲ WAARSCHUWING

- Zet de gashendel bij het starten van de motor nooit helemaal open.
 - Start de motor nooit vanaf de kant van de messen van de heggenschaar.
3. Controleer nadat de motor is gestart of het snijhulpstuk stopt met bewegen wanneer het gas volledig naar de oorspronkelijke stand wordt teruggezet. Als het snijhulpstuk blijft bewegen nadat het gas volledig is teruggezet, zet u de motor af en brengt u het apparaat voor reparatie naar een officiële Timberwolf onderhoudsdealer.

HET GEBRUIK VAN DE BOSMAAIER

● BELANGRIJK

Snij alleen het door de fabrikant aanbevolen materiaal. Gebruik de bosmaaier alleen voor taken die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven.

1. Houd de handgrepen met beide handen stevig vast. Zet de voeten iets uit elkaar (op een afstand die iets groter is dan de breedte van uw schouders) zodat uw gewicht gelijkmatig over beide benen is verdeeld en zorg er tijdens het werk voortdurend voor dat u stevig blijft staan.
2. Houd de motorsnelheid hoog genoeg om het werk soepel te kunnen verrichten en laat de motorsnelheid niet hoger oplopen dan strikt noodzakelijk.
3. Schakel de motor uit en controleer het gehele gereedschap als het begint te trillen of te schudden. Gebruik de bosmaaier niet voordat het probleem weer verholpen is.
4. Houd uw lichaam uit de buurt van het bewegend snijhulpstuk en de hete onderdelen.
5. Raak de uitlaat, bougie of andere metalen onderdelen van de motor nooit aan wanneer de motor in werking is of net is uitgeschakeld. Anders is er gevaar voor ernstige brandwonden of elektrische schokken.
6. Let tijdens het gebruik van het gereedschap op een veilige en stevige werkpositie, vooral wanneer u een ladder e.d. gebruikt.
7. Prüfen Sie den Schneidaufsatz. Verwenden Sie niemals stumpfe, gebrochene oder beschädigte Klingen.
8. Um die Gefahr eines Feuers zu verringern, entfernen Sie Schmutz, Laub, überschüssiges Schmiermittel usw. von Schalldämpfer und Motor.

8. Wartung

SICHERHEITSSCHLOSS

▲ WARNUNG

- Stoppen Sie den Betrieb des Gerätes, wenn das Sicherheitsschloss defekt ist.
 - Das Sicherheitsschloss ist die Komponente, durch die der Gaszughebel nicht versehentlich bedient werden kann. Sie können den Gaszughebel nur betätigen, wenn während dessen das Sicherheitsschloss gedrückt ist.
1. Prüfen Sie, ob sich der Gaszughebel nicht bewegt, wenn Sie das Sicherheitsschloss nicht drücken.
 2. Prüfen Sie, ob sich der Gaszughebel bewegt, wenn Sie ihn betätigen oder loslassen, während Sie das Sicherheitsschloss drücken.
 3. Überprüfen Sie, ob das Sicherheitsschloss in seine Ausgangsposition zurückkehrt, wenn Sie Ihre Hand davon entfernen.
 - Verläuft eine der obigen Prüfungen nicht erfolgreich, wenden Sie sich für eine Reparatur an Ihren Kundendiensthändler.



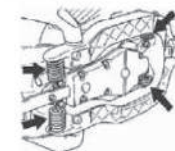
(1) Sicherheitsschloss

ANTIVIBRATIONSSYSTEM

▲ WARNUNG

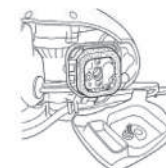
Ein deformiertes oder beschädigtes Anti-Vibrationssystem führt zu Schäden wie Wackeln oder Abfallen des Motors und/oder der Klinge.

- HT 260 Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Gummipuffer nicht verformt oder beschädigt sind.
- HT 230 Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Federn nicht verformt oder beschädigt sind.



LUFTFILTER

- Ein verschmutztes Luftfilter wirkt sich negativ auf die Motorleistung aus. Das Papierfilter prüfen und falls erforderlich mit Druckluft reinigen. Wenn das Filterelement schmutzig ist, sollte es ausgewechselt werden.



KRAFTSTOFFFILTER

- Bei verminderter Kraftstoffzufuhr den Tankdeckel und den Kraftstofffilter auf Verstopfung überprüfen.



8. Wartung

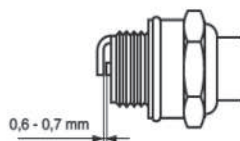
WEG DER KÜHLUNGSLUFT

- Dieser Motor wird luftgekühlt. Staub oder Holzspäne zwischen der Einlaßöffnung der Kühlluft und den Zylinderrippen verursachen eine Überhitzung des Motors. Zylinderrippen periodisch überprüfen und säubern, nachdem der Luftfilter und die Zylinderabdeckung entfernt wurden.



ZÜNDKERZE

- Anlasserfehler und Fehlzündungen werden oft durch eine verschmutzte Zündkerze verursacht. Die Zündkerze reinigen und den Zündkerzenspalt überprüfen.



WICHTIG

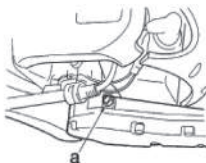
- Bei der Verwendung einer anderen als der vorgeschriebenen Zündkerze können Betriebsstörungen, eine Überhitzung des Motors und Motorschäden auftreten.
- Die Zündkerze beim Einbauen zunächst mit den Fingern anziehen und dann mit einem Steckschlüssel noch eine Vierteldrehung nachziehen.

DREHMOMENT: 14,7 - 21,5 N.m.

GETRIEBEGEHÄUSE

- Alle 50 Betriebsstunden, Universalfetto auf die Oberfläche der Innenwelle auftragen.

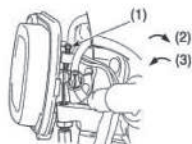
- Mit Hilfe einer Fettpumpe soviel.
- Fett einpumpen, bis dieses aus dem Blattansatz austritt.



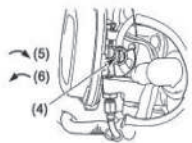
(a) Schmiernippel: Typ A

EINSTELLUNG DES VERGASERS

Der Vergaser wird ab Werk eingestellt. Sollte aufgrund einer anderen Höhe oder Änderungen der Betriebsbedingungen eine Neueinstellung erforderlich sein, lassen Sie bitte diese Einstellung von Ihrem Fachhändler ausführen, weil eine falsche Einstellung zu Defekten des Geräts führen kann.

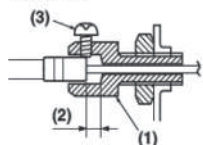


- Leerlauf Einstellschraube
- Höherer Wert
- Niedrigerer Wert
- Kraftstoff Einstellschraube (Öffnung um $1 \pm 1/4$)
- Verringern
- Erhöhen



EINSTELLEN DES GASZUGS

- Das Spiel sollte 1 bis 2 mm betragen, gemessen von der Vergaserseite. Stellen Sie das bei Bedarf mit dem Gaszuginsteller nach und ziehen Sie die Schraube wieder fest.



- Kabeleinsteller
- 0,04 in (1-2mm)
- Schrauben

5. Voor veilig gebruik



- DIT GEREEDSCHAP KAN ERNSTIG LETSEL VEROOZAKEN. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u het gereedschap op de juiste wijze bedient en neem alle veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in acht. Zorg ook dat u weet hoe u het gereedschap in een noodgeval snel kunt stoppen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing in een goed bereikbare plaats zodat u hem in geval van twijfel kunt raadplegen. Als u vragen heeft die niet door de gebruiksaanwijzing worden beantwoord, neem dan contact op met de dealer waar u de bosmaaier heeft gekocht.
- Overhandig ook de gebruiksaanwijzing wanneer u de bosmaaier verkoopt, uitleent of om andere redenen aan derden afgeeft.
- Laat de bosmaaier niet gebruiken door kinderen of personen die niet in staat zijn de in deze gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen te begrijpen.



WERKOMSTANDIGHEDEN

- Draag tijdens het gebruik van dit gereedschap goede werkkleding en een geschikte veiligheidsuitrusting.

- Helm
- Gehoorscherming
- Veiligheidsbril of gelaatsbeschermer
- Dikke werkhandschoenen
- Slipvaste werkschoenen



- En neem met u mee.
 - De hulpstukken
 - Goed gemengde brandstof
 - Reservemessen
 - Voorwerpen om het werkterrein af te baken (lint, waarschuwingsborden)
 - Fluit (in geval van nood)
 - Bijl of zaag (om obstakels te verwijderen)
 - Eerstehulp kit



- Draag geen loszittende kleding, korte broeken of sandalen en ga niet blootsvoets. Draag niets dat in de bewegende delen van de bosmaaier kan komen. Maak lang haar op schouderhoogte vast.



WERKSITUATIE

- Start de motor niet in een gesloten ruimte of gebouw. De uitlaatgassen bevatten het gevaarlijke koolmonoxide.
- Gebruik de bosmaaier niet.
 - wanneer de ondergrond glad is en u niet stevig op twee benen kunt staan.
 - 's nachts, in zware mist, of onder omstandigheden waarin het zicht beperkt is, en het werkterrein niet volledig te overzien is.
 - Tijdens regen, tijdens stormen of bij krachtige tot stormachtige wind, of tijdens alle andere tijdstippen gedurende welke het gebruik van het gereedschap als gevolg van de weersomstandigheden onveilig is.

WERKPLAN

- Gebruik het gereedschap nooit wanneer u onder invloed van alcohol, vermoeid, ziek of onder invloed van medicijnen bent die de aandacht kunnen verslapen, of op enig ander moment waarop de kans bestaat dat u niet in staat bent situaties goed te beoordelen of de bosmaaier op veilige wijze te gebruiken.
- Neem in het werkschema voldoende rusttijd op. Houd de tijd gedurende welke de bosmaaier continue moet worden gebruikt, beperkt tot 30 - 40 minuten en laat deze perioden volgen door een rustperiode van 10 - 20 minuten. Beperk de totale werkdur dat per dag moet worden uitgevoerd, tot maximaal 2 uren.

WAARSCHUWING

- Wanneer u de werktijden of de juiste werkhouding (zie „GEBUIK VAN DE BOSMAAIER“) niet in acht neemt, kunt u RSI (Repetitive Stress Injury) krijgen. Wanneer u last heeft van ongemakken, verkleuring of opzwellen van de vingers of andere lichaamsdelen, raadpleeg dan een arts voordat de symptomen zich verergeren.
- Gebruik de bosmaaier hoofdzakelijk op weekdays tussen 8 uur 's morgens en 5 uur 's middags of in het weekend van 9 uur 's morgens tot 5 uur 's middags om klachten over geluidsoverlast te voorkomen.

BELANGRIJK

Neem de plaatselijke voorschriften voor geluidsniveaus en gebruikstijden voor de bosmaaier in acht.

3. Waarschuwinglabels op de bosmaaier



(1) Lees de gebruiksaanwijzing in zijn geheel aandachtig door alvorens dit gereedschap in gebruik te nemen.



(2) Draag tijdens het gebruik een veiligheidshelm, een veiligheidsbril en gehoorbeschermers.



(3) Verkeerd gebruik van dit gereedschap kan leiden tot ernstige ongevallen waarbij lichamelijk letsel of de dood het gevolg kan zijn. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en oefen eerst met de heggenschaar zodat u het gereedschap goed leert kennen en op de juiste wijze leert gebruiken.



(4) Dit gereedschap is bijzonder scherp en kan gemakkelijk snijwonden veroorzaken.



Als de waarschuwinglabels afbladeren of vuil en onleesbaar worden, neem dan contact op met de dealer waar u de bosmaaier heeft gekocht en bestel nieuwe labels. Bevestig deze labels op de voorge-schreven plaats.



Breng aan deze machine geen veranderingen aan. De garantie vervalt wanneer u een aangepaste bosmaaier gebruikt of de aanwijzingen voor gebruik van de bosmaaier zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing niet in acht neemt.

4. Symbolen op de bosmaaier

Om de veiligheid tijdens het gebruik en het onderhoud te vergroten, zijn er op de motorzaag enkele symbolen in reliëf aangebracht. Let op deze aanwijzingen en maak hierbij geen vergissingen.



De opening voor het bijvullen van de „MENGSERING“
Plaats: DOP VAN DE BRANDSTOFTANK



De richting waarin de choke wordt gesloten
Plaats: LUCHTFILTERDEKSEL



De richting waarin de choke wordt geopend
Plaats: LUCHTFILTERDEKSEL

9. Aufbewahrung

1. Die Blätter ölen, um Rost vorzubeugen.
2. Den Kraftstofftank leeren und den Tankdeckel wieder aufsetzen.
3. Die Zündkerze herausdrehen und eine kleine Menge Öl in den Zylinder einlaufen lassen.
4. Die Kurbelwelle mehrere Male drehen, indem Sie den Starterzug ziehen, um das Öl gleichmäßig zu verteilen. Die Zündkerze wieder eindrehen.
5. Den Motor mit einer Plastikfolie abdecken.
6. Lagern Sie das Schneidegerät an einem trockenen, staubfreien Ort im Haus, der sich außer Reichweite von Kindern befindet, vorzugsweise keinen direkten Bodenkontakt hat und sich nicht in der Nähe einer Hitzequelle befindet.

10. Entsorgung

- Bauen Sie die Maschine nicht auseinander, wenn Sie sie entsorgen wollen.
- Wenn Sie die Maschine, Benzin oder Kettenöl entsorgen, gehen Sie sicher, dass die örtlichen Vorschriften befolgen.

11. Störungssuche

Fall 1. Der Motor springt nicht an.

PRÜFEN	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Kraftstoffbehälter	→ falscher Kraftstoff	→ auslassen und durch richtigen Kraftstoff ersetzen
Kraftstofffilter	→ Kraftstofffilter verstopft	→ reinigen
Vergasereinstellschraube	→ außerhalb des normalen Bereichs	→ korrekt einstellen
Zündung (kein Funke)	→ Zündkerze verschmutzt oder nass	→ reinigen/trocknen
	→ falscher Zündkerzenspalt	→ korrigieren (SPALT: 0,6 - 0,7 mm)
Zündkerzenspalt	→ zu weit	→ korrigieren

Fall 2. Der Motor startet, läuft aber nicht weiter/Schwierigkeiten beim erneuten Anlassen.

PRÜFEN	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Kraftstoffbehälter	→ falscher oder zu alter Kraftstoff	→ auslassen und durch richtigen Kraftstoff ersetzen
Vergasereinstellschraube	→ außerhalb des normalen Bereichs	→ korrekt einstellen
Auspußkopf, Zylinder	→ Kohlenstoffablagerungen	→ wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt
(Auslassöffnung)		
Luftfilter	→ durch Staub verschmutzt	→ reinigen
Zylinderrippe, Gebläseabdeckung	→ durch Staub verschmutzt	→ wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt

Sollten weitere Wartungsarbeiten erforderlich sein, ist hierfür Kundendienst zuständig.

⚠ VEILIGHEID KOMT EERST

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen waarschuwingen die worden aangeduid met het ⚠ symbool bevatten belangrijke aanwijzingen die in acht genomen moeten worden om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen. Het is daarom van belang dat u al deze aanwijzingen aandachtig leest en nauwgezet opvolgt.

WAARSCHUWINGEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

⚠ WAARSCHUWING

Dit teken duidt op aanwijzingen die opgevolgd moeten worden om ongevallen te voorkomen die ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.

❗ BELANGRIJK

Dit teken duidt op aanwijzingen die opgevolgd moeten worden om mechanische defecten of schade te voorkomen.

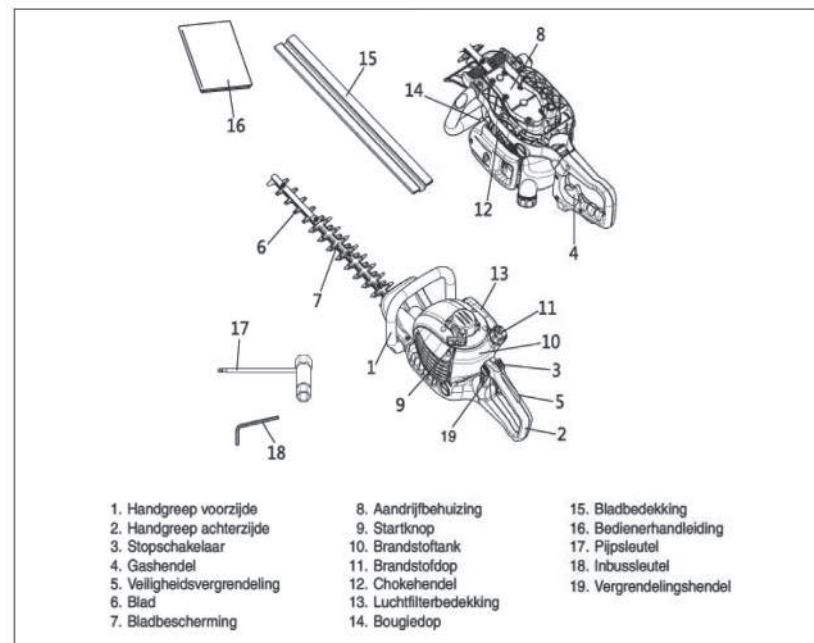
📖 OPMERKING

Dit teken duidt op een hint of op aanwijzingen die bij het gebruik van de bosmaaier behulpzaam kunnen zijn.

Inhoud

1. Namen van onderdelen	44
2. Technische gegevens	44
3. Waarschuwinglabels op de bosmaaier	45
4. Symbolen op de bosmaaier	45
5. Voor veilig gebruik	46
6. Brandstof	49
7. Gebruik	51
8. Onderhoud	56
9. Opslag	53
10. Weggooiën	56
11. Oplossen van problemen	56

1. Namen van onderdelen



2. Technische gegevens

Model	BU-KO-2600
Type	Type met dubbele werking
Meslengte (vanaf het uiteinde van de tandwielkast).....	600 mm
Motor	
Model	1E34F
Cilinderinhoud	26 cm ³
Carburateur	membraamtype
Ontstekingsstelsel	IC-gestuurde vliegwielmagneet
Bougie	LD BM6A
Brandstof	Mengsmering (Benzine 40 : Olie 1)
Brandstoftankinhoud	0,6 L
Starter	Terugloopstarter
Koppeling	Centrifugaal type
Leeg gewicht	5,4 kg

Veranderingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden.

DECLARATION OF CONFORMITY

Description & Function:

Hedge Trimmer

Model/Type:

HT-7510

Manufacturing Date/Serial Number:

2020

Conforms to the following Directives:

☒ 2006/42/EC Machine Directive (MD)

☒ DIRECTIVE EMC 2014/30/EU

Manufacturer's authorised representative within the EC:

Burrowmount LTD

12 Central Close

Cookstown

Co.Tyrone

N.Ireland

BT80 8TE

Conforms to the requirements of the Directives, as indicated, and the following harmonised standard(s):

☒ EN ISO 10517-2019

☒ EN ISO 14982:2009

Being the responsible person appointed by the manufacturer.

Signed: *mark nugent*

Date: 19/03/20

Name: Mark Nugent

Position: Managing Director